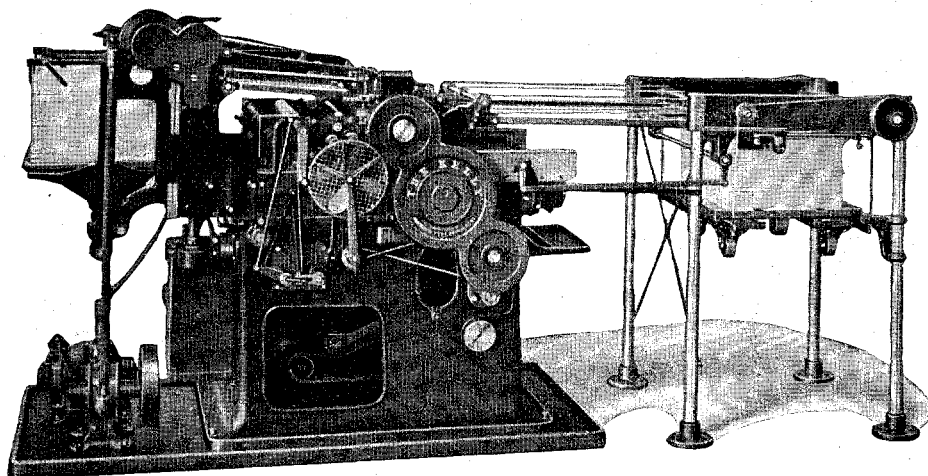


FALTA  
PAGINA

FALTA  
PAGINA

# La perfecta Automática KELLY



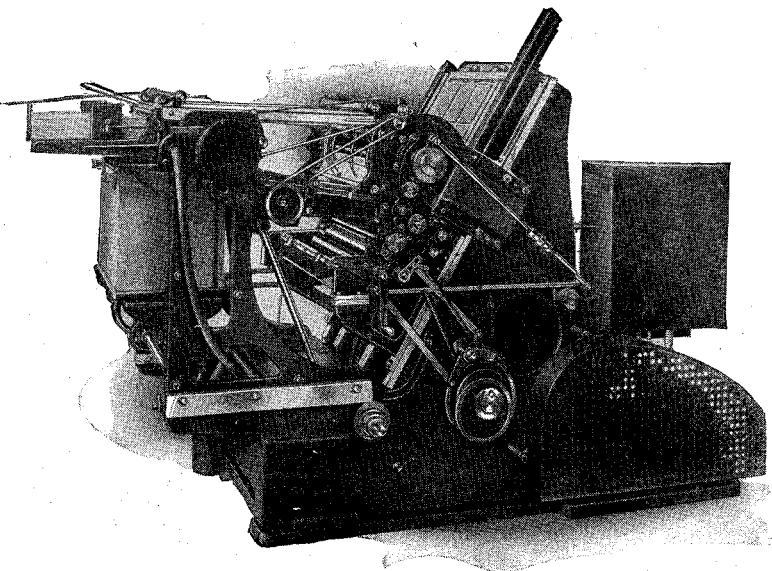
KELLY, B, horizontal con extensión Delivery

## Cuadro de los cinco modelos con sus características:

		Platina	Papel máximo	Papel mínimo	Impresión hora	Fuerza motriz
Kelly Jobber, semi-vertical		41 × 55	33 × 51	12 × 20	4.500	2-HP
Kelly A	horizontal	43 × 55	35 × 51	8 × 14	4.500	1½ »
Kelly B	horizontal	51 × 57	44 × 56	18 × 25	3.600	2 »
Kelly 1	horizontal	64 × 75	56 × 71	20½ × 30½	3.600	2½ »
Kelly 2	horizontal	72½ × 90	61 × 89	20½ × 30½	3.000	3 »

Todos con equipo eléctrico completo corriente y voltaje que se dese. Los modelos Jobber, A y B se suministran con y sin extensión Delivery.

La importante firma americana, American Type Founders Sales Corporation Jersey City, N. J. nos ha conferido para España, Portugal y Canarias, la venta exclusiva de sus máquinas Kelly de fama mundial. La gama de estas máquinas la componen cinco modelos de distintos formatos (cuatro horizontales y uno semi-vertical) con alimentador y sacador de pliegos automático y cuyas características detallamos en el cuadro. Hemos recibido una de estas máquinas, que tenemos instalada y funcionando en nuestra exposición.



KELLY Jobber semi-vertical sin extensión Delivery

# Fundición Tipográfica Lencina

San Bernardo, 114 - Madrid

Compuesto con Olímpica



# SOCIEDAD ESPAÑOLA DE FABRICACION DE TINTAS DE IMPRIMIR

miserericordia 4 S. SEBASTIAN

## TINTAS PARA IMPRENTA, LITOGRAFIA, OFFSET Y HUECOGRABADO

### DEPOSITOS Y REPRESENTACIONES

AV. EDUARDO DATO Nº 7

Tf.º 15407.

MADRID

JOAQUIN COSTA  
PABLO IGLESIAS 55

Tf.º 16603. BARCELONA

RODRIGUEZ Y. BERNAOLA  
PLAZA ELIPTICA 8

BILBAO

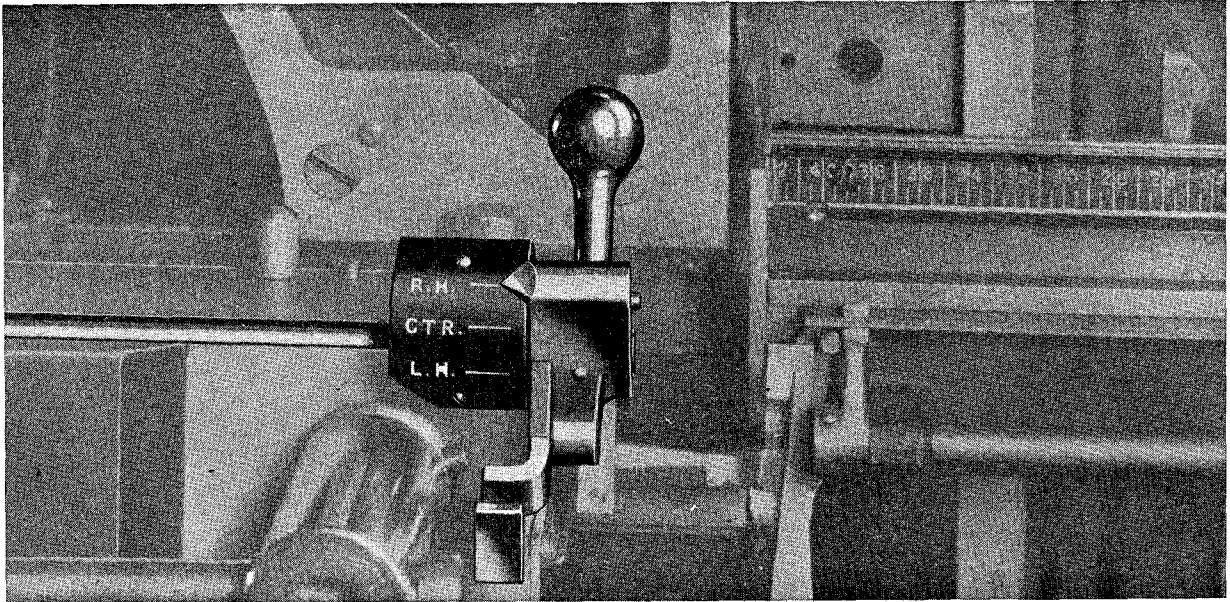
ALFREDO HURBEA  
D. JUAN DE VILLARRASA 5

Tf.º 14859.

VALENCIA

**Centrador automático  
y eliminador de espacios**

**INTERTYPE**



**SENCILLO**

**RÁPIDO**

**VISIBLE**

Facilmente comprenderá Vd. el tiempo que ahorraría utilizando el Centrador automático y eliminador de espacios INTERTYPE, sabiendo que todos los blancos indispensables en cualquier clase de composición, pueden obtenerse automáticamente, sin trabajo alguno por parte del operario.

El Centrador automático y eliminador de espacios INTERTYPE, centra las líneas o las sangra por la derecha o por la izquierda, a la misma velocidad que se obtiene la composición corriente, pudiendo incluso mandar a fundir las líneas sin cuadratines ni espacios de cuña.

La composición quebrada, se consigue tan rápida como la composición corriente, y el sobreprecio con que el impresor siempre la recarga, equivale a un aumento de beneficios, para quien posee una

**INTERTYPE**

**la mejor máquina de componer**

equipada con el nuevo

**Centrador automático y eliminador de espacios**

AGENTE EXCLUSIVO PARA ESPAÑA

**HIJO DE MIGUEL MATEU**

SECCIÓN DE ARTES GRÁFICAS  
ÁNGELES, 3 a 7 - BARCELONA

SUCURSALES EN: MADRID, BILBAO Y VALENCIA

# LA FUNDIDORA L I N O T Y P E UNIVERSAL

Si adquiere Vd. una "Fundidora Linotype Universal" contará entonces con el último y el más completo procedimiento para confeccionar con matrices compuestas a mano, toda clase de trabajos y anuncios en grandes titulares.

Facilitaremos toda clase de detalles a quién lo solicite.

**SOCIEDAD LINOTYPE ESPAÑOLA, (S.A.)**  
MADRID. Goya, 41. — BARCELONA. Muntaner, 189.

**LAS**

---

**ROTATIVAS**

---

**M**  **A**  **N**

**MASCHINENFABRIK AUGSBURG-NURNBERG A. G.**  
**TALLERES DE AUGSBURGO**

SON SIEMPRE

LAS MÁS RÁPIDAS

LAS MÁS MODERNAS

LAS MÁS ECONÓMICAS

LAS MÁS ROBUSTAS

---

PIDA Vd. INFORMES, DATOS Y PRESUPUESTOS  
A SU AGENTE GENERAL PARA ESPAÑA

**HIJO DE MIGUEL MATEU**

SECCIÓN DE ARTES GRÁFICAS  
ÁNGELES, 3 a 7 — BARCELONA

Sres. Impresores: ... He aquí nuestra

**NUEVA CREACION**

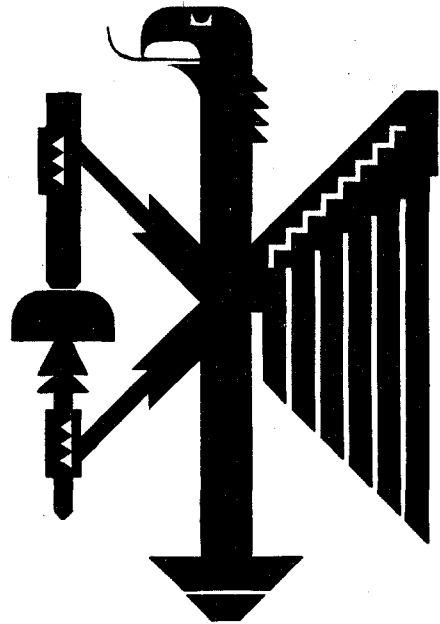
LEGALMENTE REGISTRADA EN ESPAÑA

**"RADIO-LUMINA"**

QUE SE FUNDE EN 36, 48 Y 60 PUNTOS

**ULTIMA NOVEDAD**

de los ya universalmente conocidos **TIPOS GANS** que como todos los presentados hasta hoy en el mercado obtendrá fácilmente la acogida que merece por su originalidad y acierto en el matrizaje... Siendo además de gran visualidad y de efecto sorprendente en títulos, portadas, reclamos, etc., no dudamos que toda nuestra tan estimada clientela de España, Portugal y ambas Américas procurarán de adquirir esta creación práctica y al mismo tiempo llamativa...



FUNDICION TIPOGRAFICA  
**RICHARD GANS**  
MADRID + APARTADO 8003



# La Gaceta de las Artes Gráficas

del Libro y de la Industria del Papel

Revista mensual independiente

Fundada por Oscar Streit, Propietario-Gerente. Ferrer de Blanes, 7 — Barcelona — Teléfono 72892

Adherida a la Asociación Española de la Prensa Técnica

Subs. para España: 10 ptas. año.  
Número suelto: 1 peseta.

Julio 1935

AÑO XIII :: Núm. 7

## Vulgarización mecánica de la Linotype

por Alberto de Sola, Zaragoza

### XII

*El teclado.* — La mejor característica del teclado moderno es la de ser giratorio, que lo coloca en condición de completa visibilidad.

Para lograr este teclado ha sido necesario cortar las varillas grandes conectadoras del teclado con los almacenes. Por eso tiene unas varillas muy cortas (H-2483), que al ser alzadas por sus excéntricas golpean a las varillas conectadoras.

La base o pie de las modernas Linotypes es más robusta que las anteriores en cuanto a las de almacenes auxiliares.

En estas bases, dos grandes planos o caras asientan el teclado y en una de ellas, en el lado derecho, está el tornillo que hace de bisagra (1) y en el izquierdo el de cierre, que hace que el teclado permanezca fijado sólidamente (2).

La sujeción se efectúa por este tornillo que se aprieta con la mano y se puede hacer fuertemente debido a su longitud; tiene en su extremo un puño granoso para evitar que la mano resbale.

En ese mismo sitio hay una pieza (3) con un tornillo (3); todo ello hace que se pueda adelantar o retrasar el teclado en relación a las varillas conectadoras de los almacenes grandes, las que en algún modelo vienen cerradas y encuadradas en un chasis.

Los teclados giratorios tienen también la enorme ventaja que pueden desarmarse en pocos minutos.

Desconectando la palanca BB-480 del elevador de matrices D-2424, se sujeta en el pivote I-3554 que está debajo de esta palanca, en el chasis del teclado. Se corre bien a un lado la contracaja D-3302, sacando antes de su sitio el tubo de la misma; se quita la correa que mueve los rodillos del teclado y se saca el tornillo-bisagra

H-2490 después de haber aflojado el B-85 que lo sujeta, no olvidando de sostener el teclado para evitar que pueda caerse puesto que ha quedado completamente suelto y está en condiciones de ponerlo sobre una mesa.

Fuera ya el teclado de la máquina se procede a quitar los juegos de excéntricas como indicamos en nuestro artículo IX. Con éstos fuera se quitan los tornillos E-922 que sujetan los contrapesos H-2284 a los pilares del teclado H-2613, H-2482, H-2481 y otros. Los contrapesos en las máquinas modernas están enmarcados en un chasis.

Si queremos seguir más adelante en el desarme podemos quitar fácilmente las varillas de tecla y sólo nos quedará entonces la cáscara del teclado o sea las chapas (4).

Y con una brocha y bencina lo podremos dejar tan limpio como el día que lo montaron.

Para accionar desde el teclado los almacenes auxiliares hay dos teclas a la izquierda del linotipista las cuales conectan o desconectan el teclado con los auxiliares. Sobre una de ellas se lee AUX (sin conectar) y sobre la otra LOCK (conectado) y están montadas sobre el soporte H-2617, en el cual figura la pieza H-2618.

Pues bien; cuando pulsamos LOCK su gancho H-2619 queda sujeto en H-2618 y entonces la parte de varillas grandes correspondiente al auxiliar, o todas ellas, según modelo, avanzan hacia la caja de varillas conectadoras (5), las cua-

- (1) H-2490 y el que sujeta a éste B-85.
- (2) H-2496.
- (3) H-2487 y el tornillo E-27.
- (4) H-1, H-2, H-3 y otras.
- (5) J-2768, J-3284, J-3687, J-2966 y J-3394.

**LOS CARTONES DE PRAT SON LOS MEJORES**

les son levantadas por los picos H-582 y H-2538 que algunas de las varillas grandes tienen (6).

Las varillas conectoras accionan el juego de varillas del auxiliar (7) cuyos picos en ellas colocados se hallan invertidos.

Cuando se ha terminado de componer del auxiliar se pulsa AUX y entonces las varillas grandes retroceden de la caja de varillas conectoras colocándose en posición hábil para accionar los almacenes grandes.

Habiendo informado ampliamente a nuestros lectores del tema referente al teclado en diferentes artículos, hacemos punto final en esta parte de la máquina.

Vamos a continuar nuestro «viaje» a través de la Linotype, explicando:

*El elevador de matrices.* — En lenguaje popular el elevador de matrices (8) es llamado conponedor.

Pero el designado con uno u otro nombre, uno de los primeros cuidados del linotipista respecto a esta parte de la máquina, ha de ser que la portezuela (9) de la caja unificadora ajuste exactamente a la barandilla del elevador de matrices (10), pero sin oprimirla. Esto evitará que espacios y matrices se introduzcan en el hueco que pueda haber entre ambas piezas.

Si en alguna máquina algo trabajada existe este hueco, arréglese la portezuela llenando con latón el pequeño hoyo en que se introduce el pivote de su muelle (11).

Para hacer este hoyuelo con exactitud, una vez llenado con latón, se montan todas las piezas como si se estuviera trabajando y haciendo girar la portezuela repetidas veces obtendremos un arco de circunferencia trazado por el pivote del muelle a cuyo final haremos el hoyo. Es conveniente, no obstante, hacer un poquitín más atrás porque es más fácil reajustar la portezuela con la barandilla que hacer exacto el agujero u hoyo.

Todas las veces que hagamos girar la portezuela la haremos coincidir con la barandilla del elevador teniendo levantada la tapa (12) de la caja unificadora con la cual habrá, por último, que reajustar la portezuela.

A la entrada del elevador de matrices hay dos muelles, cada uno de diferente forma (13); ambos tienen el mismo significado, que es que los sujetadores (13) por ellos accionados faciliten la entrada de las matrices en el elevador, facilidad

que no existiría de estar fijos los sujetadores; y una vez llena la línea la sostienen para que no se desprendan las matrices antes de entrar en la pieza-gancho (14).

Ayudan en sus funciones de sujeción a los sujetadores unas finas piececillas que hay verticalmente debajo de éstos (15) que sujetan a la línea por su parte inferior.

La llamada ajuga (16) tiene por objeto, como se sabe, disparar el transportador de matrices —popularmente conocido por carro—.

Esta aguja ha de tener determinada altura, la cual se consigue por medio del tornillo (17) que debajo de ella hay. La altura será aquella en que al mismo tiempo de llegar el elevador de matrices al perno de detención (18) salga lanzado el transportador.

Si la aguja está baja no saldrá el transportador, y si está alta saldrá éste antes de tiempo, tropezando entonces las matrices con las vías de la caja-canal (19) por no haber llegado el elevador al perno de detención, que es el que marca el nivel de la línea con la caja-canal.

El gancho del elevador (20) tiene por objeto el no poder bajar éste hasta que la última matriz de la línea haya pasado a la caja-canal para evitar que las matrices vayan al suelo al bajar el elevador indebidamente. Suelta el gancho una pieza del transportador en el mismo momento de pasar totalmente la línea a la caja-canal.

El gancho del elevador tiene un muelle (20) que le obliga a permanecer cerrado, el cual está oculto a la vista del linotipista.

La barandilla del elevador de matrices (10) tiene un pequeño galete (10) que conviene tener un poco lubricado con el fin de que gire convenientemente con el muelle opresor (10), y esto facilita cierta suavidad al abrir la barandilla.

(6) Véanse los grupos H-2575, H-2577, H-2830 y H-3181.

(7) Véanse los grupos J-3302 y J-3681.

(8) D-2424.

(9) D-1351 y D-3241.

(10) D-2821, D-3286, D-3408 y D-3410; su galete D-923; muelle opresor D-922.

(11) D-1351 y D-3241 y el pivote D-657.

(12) D-3165, D-3167, D-3549, D-3551 y D-3637.

(13) D-80 y D-665; los sujetadores, D-663, D-672, D-2422 y D-2423.

(14) D-847 y D-3348.

(15) D-100 y D-433.

(16) D-87.

(17) D-99.

(18) D-97.

(19) D-3211, D-3354 y D-3356.

(20) D-72 y su muelle D-74.

**LOS CARTONES DE PRAT SON LOS MEJORES**

Una pieza insignificante, pero de utilidad, es la de la cursiva (21).

Si una matriz queda indebidamente en cursiva componiendo redondo, al subir el elevador, esta pieza no levanta otra que hay a la entrada de la caja-canal y, por lo tanto, la línea se para en ese punto. Volviendo a su sitio el transportador podemos bajar la matriz alta, una vez colocada la línea en el elevador y bajado éste a su sitio, aunque no siempre es necesaria esta maniobra.

No debe de abrirse la barandilla sin tener el elevador en su sitio, al lado de la estrella.

Es conveniente cuando se compone redondo que el carril (22) donde va colocada esta pieza esté hacia atrás, no siendo suficiente en la práctica que solamente lo esté el carril de media pulgada (22) que tiene por finalidad que cuando una palabra de cursiva intercalada en redondo ha pasado de una rayita o señal en la pieza sujetadora de raíles (23) se tire atrás el rail pequeño para empezar a componer redondo; pero repetidamente hemos visto que la atención del linotipista no llega a esa escrupulosidad.

Queremos hacer resaltar la necesidad de cambiar la fibra del elevador (24) tantas veces como se cambie la estrella, por lo menos. Esta fibra está colocada para proporcionar un golpe blando a la matriz al entrar en el elevador. Con el trabajo es natural que se estropee y si no se cambia con cierta frecuencia llegan las matrices a agujerear la rosca donde va atornillado el D-101 que sujeta la pieza D-433.

Desde algún tiempo se sirven las raíles de cursiva montados sobre bolas (25) con unos pequeños muelles. Todo ello hace que el movimiento de dichos raíles sea mucho más suave y seguro

que el antiguo procedimiento, en el cual eran los raíles montados sólo sobre muelles.


Además, al rail más largo se le ha provisto de una palanca (26) mayor que la antigua que permite una acción más firme.

El elevador de matrices es un bloque pesado y para hacerle ligero hay un muelle tensor (27) que va enganchado al puño de su palanca elevadora. No obstante este muelle, es necesario lubricar las vías del elevador (28), pero con gran cuidado, pues el aceite se pasa por debajo de la pieza de sujetadores (29) con gravísimo peligro para la buena caída de matrices en el elevador.

Creemos haber explicado bastante extensamente el elevador de matrices, y por lo tanto, hacemos punto.

Atendiendo la indicación de un linotipista, el próximo artículo versará sobre la lubricación de la Linotype, señalando el número de engrasadores que hay en una máquina, con algunas sugerencias debidas a nuestra experiencia.

*Alberto de Sola*



(21) D-1049; la otra pieza de la caja-canal, D-1302 y D-3208.

(22) D-2208, D-2314, D-2788, D-3230 y D-3365; carril de media pulgada D-3047.

(23) D-1361 y D-2789.

(24) D-646.

(25) C-471, las bolas; D-2317, los muelles.

(26) D-3142 mayor que la D-571.

(27) H-374; el puño BB-423; en modelos antiguos se engancha en BB-290.

(28) D-711, D-712, D-716, D-2340, D-2819, D-2933, D-2935 y D-3443.

(29) D-804, D-3859 y D-2790.

## Las Artes Gráficas en la Historia

# Origen de la Imprenta en España <sup>(1)</sup>

por Estanislao MAESTRE, Madrid

El muy culto bibliófilo Pedro Vindel viene dedicando su actividad, que es enorme, al estudio del libro y de cuantos elementos contribuyen a confeccionarlo. Unas veces, por medio de conferencias, que luego publica; otras, con artículos en los diarios, y, últimamente, con el libro cuyo título encabeza esta bibliografía, va dando a conocer el fruto de sus incesantes investigacio-

nes. Hombre de férrea voluntad, para él no existen dificultades, y cuando sospecha que puede adquirir algunas noticias, marcha en su busca aunque para conseguirlo haya de recorrer distancias. Había oído que el notable bibliófilo y gran

(1) Madrid, 1935, imprenta de Góngora; 21 págs. en folio, con un cuadro plegado, tres mapas y 51 láminas, 50 ptas.

coleccionador de valiosas obras de arte, don José Lázaro Goldiano, tiene un libro imperso en caracteres xilográficos y no paró hasta conseguir que dicho señor le permitiese examinar tan raro ejemplar, y luego reproducir algunas páginas; porque de un somero examen adquirió la sospecha de que allí, en las páginas del libro, estaba el punto de partida para demostrar con pruebas concluyentes cuáles fueron los orígenes de la Imprenta en España.

Resultado de su primera impresión fué un artículo publicado en «A B C» el día 20 de enero del año actual; artículo acogido con desconfianza o con «críticas desagradables», según él afirma (página 1). Para demostrar que no era ningún iluso al día 13 de marzo pronunció una conferencia en la Unión Ibero Americana, prometiendo «publicar un libro en el que explicaré mis descubrimientos bibliográficos, que no son otra cosa que demostrar que la Imprenta en España fué inventada por los españoles» (pág. 1).

Los que conocen nuestras aficiones y nuestro propósito de ir publicando en LA GACETA apuntes que se puedan utilizar algún día para la redacción de unos ANALES DE LAS ARTES GRÁFICAS, comprenderán si habré seguido con interés las orientaciones de tan destacado y laborioso bibliófilo.

Para seguir metódicamente su demostración Vindel nos presenta a Valencia como el primer lugar de España en que se implanta la Imprenta, siguiéndole Barcelona y Zaragoza. Da como fecha inicial el 23 de febrero de 1475 en que aparece el *Compressorium*, y apunta las opiniones de algunos bibliógrafos de que la Imprenta en España es de origen alemán y difundida por los alemanes; pero advierte que estos bibliógrafos no se han detenido a estudiar «ni a los impresores ni a la tipografía» (pág. 2): él se propone realizarlo. Para comenzar publica un cuadro sinóptico de la producción tipográfica de 1470 a 1484, tres mapas y diversos facsímiles de códices e impresos. Pero estos documentos no serían suficientes; es necesaria la aportación de otras pruebas para apoyar el enunciado.

En la página 3, por medio del mapa I nos hace ver la distancia a que trabajaban los impresores españoles y alemanes: desde Sevilla hasta Toledo no vemos ninguna imprenta. Nos dice que en 1484 trabajaban en España 16 españoles

y 7 alemanes, repartidos en esta forma: Santiago, Zamora, Valladolid, Salamanca Huete, Toledo, Sevilla, ¿Segovia? y Valencia, españoles; Barcelona, Lérida, Tarragona, Tortosa, Zaragoza y Valencia, alemanes. De aquí deduce que, por lo menos en Sevilla, los impresores españoles trabajaban sin ninguna influencia extranjera: podían imprimir los libros en castellano o en latín, mientras que los alemanes, por desconocer la primera de las lenguas, sólo eran capaces de hacerlo en la segunda, si no se asociaban con un español.

Según Vindel, los alemanes en 1484 no utilizaban la xilografía o grabado en madera, y los españoles, sí; de donde deduce que había dos orígenes de imprenta distintos: el alemán que comenzó en Barcelona, y el español, nacido en Sevilla.

Cada uno de los tipógrafos de origen español, cita Vindel a Antón Martínez, que imprimió, en el año 1477, con letras talladas en madera, el *Repertorium* de Díaz de Montalvo. Este Martínez se sentía «orgulloso de haber aprendido su oficio con las enseñanzas de un entallador» (página 5). En la lámina 12 se reproduce el colofón del *Repertorium* para demostrar, por la desigualdad de las letras, que no pueden proceder de molde, sino estar hechas a mano y en distintos momentos.

Aún va más allá Vindel, y para justificar que la imprenta en Sevilla no tiene influencias alemanas, nos dice que los impresores sevillanos pusieron en el *Repertorium* un colofón en latín, que traduce al castellano en esta forma: «Si deseas saber quiénes fueron los primeros impresores que en otro tiempo vió Sevilla, sabios y experimentados en su arte, mostrándoselo su propio ingenio, fueron tres hombres llamados Antonio Martínez, Alfonso del Puerto y Bartolomé Segura, 1477.»

Examinando las reproducciones se nota que estos impresores poseían material abundante, pues vemos AA y CC de formas distintas.

En apoyo de su tesis reproduce Vindel un párrafo de la *Tipografía Ibérica del siglo XV*, del doctor Haebler, que es uno de los individuos más ecuanímenes de cuantos han estudiado esta materia: «No puede decirse que en el estilo de sus producciones se notase el origen alemán, y así, todas las que salieron de las prensas de España

desde los primeros tiempos tienen un carácter peculiar que hace notar en seguida su estilo español» (*T. I. del siglo XV*, pág. 2.)

Con lo apuntado nos parece que Vindel demuestra cuanto se proponía, esto es: que la Imprenta en España tiene un doble origen: español y alemán; pero él quiere recabar para su patria — empeño loable — ciertos privilegios de invención y lo hace demostrando que hacia 1470 los amanuenses y calígrafos sevillanos Antonio Martínez, Bartolomé del Puerto y Alfonso Segura «decidieron inventar la Imprenta, para lo cual encargaron se les cortasen unas regletas de madera muy dura, y en cuyo borde más estrecho escribieron muchísimos abecedarios, y una vez hecho esto, fué ejecutado por el maestro entallador y le dijeron dejase las letras en relieve; cuando esto fué ejecutado por el maestro entallador, que no se sabe sino que se llamaba Pedro, fraccionaron la regleta en forma de que en cada trozo quedaba en su parte superior una letra, y por ese procedimiento obtuvieron una caja tipográfica en la que imprimieron su primer libro en caracteres xilográficos, que es *El Sacramental* de Sánchez Vercial» (pág. III).

Vindel sigue detallando las características de la xilografía, y luego la difusión que tuvo este arte; pero como los impresores que lo practica-

ban no se cuidaron de poner sus nombres en los colofones de sus libros, no se puede llegar a conocer con exactitud hasta donde se difundió la xilografía. Así acaece, por ejemplo, con el *Sinodal de Segovia, Turrecremata*, y las tres ediciones de *El Sacramental*, que se ignora quienes las imprimieron y en qué lugares.

Otros argumentos aporta Vindel en apoyo de su tesis, y hasta parece que promete un estudio de mayor extensión. Con mucho gusto lo recibiremos, porque este autor posee brillantes cualidades de investigador y una tenacidad a prueba de contrariedades. Acaso no sean pocas las que le produzca el *Origen de la Imprenta en España*, pues no se rompen lanzas impunemente, y él las viene rompiendo hace tiempo para restablecer la verdad y colocar a España en el lugar que debe ocupar en la Historia. Quienes tengan afición a esta clase de investigaciones no perderán el tiempo estudiando el libro de Vindel; quizá de aquí surja una controversia beneficiosa para las Artes Gráficas; que es lo pretendido por el autor con su trabajo y por nosotros con esta bibliografía.

*Estanislao Paer*

## Consultas y consejos

### *La supernegra «Welt-Antigua»*

La familia «Welt-Antigua» ha encontrado en la imprenta la aceptación que merece un tipo de factura moderna, con todas las buenas características de una le-

Cpo. 16

## Retocador de Colores

Cpo. 24

## Gente Menuda

Cpo. 36

## Impresor

tra de imprenta ideal para titulares y remendería comercial.

La Fundición Tipográfica Ludwig & Mayer, de Frankfurt sobre el Main (Alemania), creadora de la «Welt-

Antigua», acaba de completar la familia con la supernegra, atendiendo y dando satisfacción a muchos de sus clientes enamorados de las condiciones de este tipo, que consta de letra fina, seminegra, negra y supernegra.

La familia es ahora muy completa y el impresor tiene a su disposición un tipo moderno, de líneas elegantes, muy legible y con todas las condiciones para ser un tipo indicadísimo para titulares en la Prensa y para la remendería.

Damos junto con estas líneas unos cuerpos de muestra de la supernegra, última creación. Basta un ligero examen para poder apreciar el acierto del dibujante.

La Fundición alemana ha editado con gusto tipográfico un folleto en el que se presenta toda la familia «Welt-Antigua».

### *La impresión en cuero*

Preparado debidamente el material, es cosa fácil imprimir con una forma de tipo o grabados de línea en cuero, cabritilla, badana, pergamino, vitela, etc. Refiérese esto particularmente a los cueros y pieles adobados con un lado suave, y de cualquier color, blanco o de media tinta. La impresión puede hacerse en cualquier minerva, poniendo las «hojas» a mano, por supuesto. Pueden usar-

se tintas opacas corrientes de cualquier color que se desee; pero las de cubiertas son las que mejores resultados dan. No es preciso ningún arreglo; pero el revestimiento o tímpano debe ser lo bastante duro para producir impresiones bien marcadas y entintadas. Por lo regular debe mezclarse bien con la tinta un poco de secante de charol.

La cabritilla blanca y suavemente adobada se emplea para insignias de miembros de ciertos gremios y sociedades (con los emblemas impresos), diplomas, etc. Las pieles de color, cabritillas y otros materiales semejantes se usan para tapas de libros finos, estuches, objetos de fantasía y otros artículos de lujo.

En algunos casos no es necesario preparar la superficie del material que se va a imprimir. Para impresiones de las más finas, que hayan de tener valor permanente, debe darse a la superficie del cuero antes de imprimirlo una delgada mano de albúmina (clara de huevo) aplicada con un pincel suave. La albúmina es transparente y no se notará en el material después de seca. Dicha mano de albúmina hace que la impresión resulte sólida y que la tinta se adhiera firmemente al cuero.

### *El introductor automático y dificultades en la impresión*

Las irregularidades o las alteraciones ocurren en el introductor de un modo imprevisto y frecuente en la guía lateral. Para saber cuándo esa guía no está normal, se coloca en el molde, en la totalidad de la guía, una regleta de seis puntos por ocho o diez de largo, de modo que pise en el extremo mismo del papel. De este modo

el aprendiz que está detrás de la máquina recibiendo el pliego, puede darse cuenta de cómo trabajaba la guía de pecho, corrigiéndose así cualquiera alteración, ya que esta guía se puede graduar muy bien, de modo que el papel toque con justeza, sin forzar el pliego.

En la retiración se tiene que pasar la guía a la otra parte del marcador, para que la misma parte del pliego toque la guía; de otro modo las irregularidades del tamaño con los pliegos son muy acentuadas en el registro. No obstante la señal que se coloca en la forma en la retiración, se puede imprimir, ya que para ver el registro se hace por medio de la impresión.

Hay papeles que están magullados a causa del transporte o acarreo y tienen los lados imperfectos. En este caso, dice el autor de este artículo, don Tomás Persiva, en «Galería Gráfica», se escoge el lado mejor para la guía de pecho, pues de lo contrario es muy difícil trabajar bien en el registro, y si no es posible esto, córtese un poco del extremo en la guillotina, para que desaparezca el magullamiento. Dicha señal es muy necesaria en los papeles delgados, procurando graduar bien la guía, de modo que el toque sea ancho y vigilando que el papel no tenga cambios considerables. Siempre que en el ascensor se coloque mucho papel, forma éste unas ondulaciones pronunciadas, acentuándose éstas más en los papeles delgados, de baja presión y en retiración.

En los papeles de baja presión, casi siempre, por estar los lados magullados, se produce desnivelación. Si el registro tiene que ser de cuidado, se cortan estos lados como se ha dicho, pero si no es de presión, se deja.

Para que los aspiradores toquen en todas partes del

# Dígalos con Sirena

todo cuanto tenga que decir al público, porque este nuevo tipo resulta muy singular, atrevido y vigoroso. Para toda su propaganda, el anunciante previsor obtendrá seguro éxito si emplea este bello tipo, cuyo aspecto gallardo y distinguido da a los impresos vivísima expresión. Resalta mucho combinándolo con cualquiera de nuestros tipos Futura, Época y otros. En virtud de un nuevo sistema de fundición, su resistencia es extraordinaria, aun en las fuertes presiones de la calandra



## La escritura fina y sugestiva

**FUNDICIÓN TIPOGRÁFICA NEUFVILLE S.A**



# FUTURA

## EL TIPO CLÁSICO DE VALOR PERPETUO

Hace cerca de diez años que presentamos al mercado las primeras variedades de nuestra Futura, las cuales alcanzaron un éxito sin rival para este tipo de imprenta. Hoy día resulta indiscutible que la Futura, como necesaria y completa solución de un problema, pertenece al grupo de los tipos de valor perpetuo. Todos los inteligentes en impresos reconocen las grandes ventajas de este tipo, y el impresor sabe que por su originalidad y belleza siempre resulta nuevo y atractivo.

**Fundición Tipográfica Neufville S·A Barcelona**

Calle de la Travesera 183, Teléfono 71517 · Madrid: Calle Claudio Coello 114, Teléfono 50809

pliego se colocan en el centro unas cuñas, o bien, se gradúa la cuchilla de sobre la mesa del ascensor, si la tiene, subiendo esta parte central hasta que quede igual el papel.

En la retirada acontece esto muy a menudo, por la presión de algunas páginas, y se remedia del mismo modo, poniendo algo en las partes bajas, o bien por medio de la cuchilla graduable.

\*  
\*\*

El modo de vencer el impresor los obstáculos que se presentan en las impresiones, además de atender a la perfección artística de su trabajo, ha de preveer y estar prevenido, para vencer aquellos defectos que se presentan en la impresión. Para este fin daremos algunas nociones. La causa de que los tipos den sombreados y los grabados se atasquen o empasten de tinta, es por lo común el usar tintas malas, muy hervidas o con mucha tierra, con un lavado mal hecho y a veces resecaadas; también la impresión de timpano demasiado blando, y por último, rodillos cortados, o demasiado bajos, o en mal estado.

La tinta es un factor que puede influir grandemente en la impresión, no sólo por el colorido, sino también por su finura en el dibujo. Por esto, siempre que una forma lleva grabados, no se ha de usar tinta floja, pues al tener mucho barniz o resina, éstos penetran en las líneas de las tramas, y, especialmente en los claros, se imprime el exceso que queda rodeando los puntitos.

Con las tintas que no tienen pigmento, o adherencia, ocurre, por ejemplo, que entintado un grabado, las partes fuertes entran en presión; la tinta entonces se escapa y quedan los negros pálidos, y los contornos de la figura que son claros quedan manchados, resultando así los empastes, que se van engrosando a medida que avanza la tirada, y viéndose en la necesidad de bruzar los grabados. Para vencer este obstáculo, no hay como adoptar para grabados tinta de mucha consistencia y bien trabajada. Estas tintas resultan al fin más económicas, pues se estiran y rinden más. Siempre se ha de evitar el añadir aceites o barnices a estas tintas.

Hay otras tintas, como las sepias y color siena calcinada, etc., que por la cantidad de tierras que entran en su composición se empastan pronto en los grabados. Para remediar este inconveniente se componen éstas con otros colores que no tengan estas substancias perjudiciales y que estén bien molidas.

Las tintas que contienen tierras se conocen por su color mate, de oro y granulado. Los rodillos para estas tintas han de estar duros y con buen mordiente.

El lavado mal hecho de los tipos es otra de las causas de empaste, especialmente en las letras sombreadas, las que han de bruzarse bien, para sacarles el polvillo que penetra entre sus perfiles. De una jornada a otra es conveniente bruzar esta clase de formas, así como también cuando se han usado tintas de colores, y en especial las que se componen de tierras.

Mucho influye también en estos empastes el dejar los

**LOS CARTONES DE PRAT SON LOS MEJORES**

grabados mal bruzados, el limpiarlos con trapos de algodón, que dejan la pelusa escondida en la cuadrícula. Estos son mejores de lienzo, y se ha de procurar que no contengan grasas ni aceites, que perjudican mucho la toma de tinta y facilitan los empastes.

La segunda causa de los empastes es la presión demasiado blanda. De eso ya se trató extensamente en otro trabajo y no es necesario insistir en ello. Sabemos que la presión blanda encarna más en el molde, y no siendo muy profundo el relieve del fotograbado, no es nada extraño que puedan quedar estas partes muy sucias, y sea el empaste mayor cuanto más clara es la tinta. Otra causa es también el mal estado de los rodillos. Un rodillo con grietas o cortes se puede separar como inútil para la impresión de fotograbados, pues además de producir líneas en la impresión del mismo, por las partes salientes del rodillo penetra la tinta en las partes bajas, y por eso se ve en las partes del molde, donde hacen éstas el contacto, unas líneas negras.

Si el maquinista, a pesar de emplear buena tinta, se encuentra con empastes, puede atribuir a que los rodillos dadores se hallan bajos. Es muy importante la graduación de la altura de estos rodillos para la buen impresión, pues además de que éstos duran así más tiempo, desmenujan mejor su oficio; y si al hablar de impresión de grabados por los celajes y sombras perdidas, se recomienda se bajen un poco de la altura natural, no es por otra cosa que para evitar se carguen excesivamente de tinta, y de este modo salgan nítidos y perfectos.

Y para terminar: obtendrá una excelente impresión de grabados el que observe estas tres reglas: buena tinta, buena presión con buen papel y muy buenos rodillos.

#### *La escoria en el metal de la máquina de componer*

La escoria es el conglomerado de substancias inútiles que resultan de la oxidación, al absorber el metal el oxígeno del aire. Mientras mayor sea el calor que desarrolle el metal y mayor el tiempo que permanezca derretido, mayor será la cantidad de escoria que se forme. La indebida agitación del metal, exponiendo continuamente nuevas superficies en contacto con el aire, va aumentando la escoria. Claro es que cada partícula de escoria que se extrae reduce el metal, razón por la cual hay que agregar un kilogramo de metal nuevo por cada kilogramo de escoria que se quite. El metal nuevo debe agregársele al viejo en el horno de refundición, y no en el crisol de la máquina. El mismo procedimiento ha de seguirse cuando se trate de metal nuevo en forma de lingotes para alimentadores.

Como es natural, el metal, mientras más bajo sea su punto de fusión, pronto se oxida. Y así, el estaño se oxida más pronto que el plomo, y éste más pronto que el antimonio. Una liga que al principio contase, digamos, de un ochenta y cinco por ciento de plomo, un once por ciento de antimonio y un cuatro por ciento de estaño, después de sufrir varias refundiciones puede haberse modificado de modo que su proporción resulte poco más o menos la que sigue: un ochenta y cuatro y tres cuartos por ciento de plomo, por un doce y un cuarto por ciento de antimonio y un tres por ciento de estaño. El antimonio aumenta en la proporción en que disminuyen el plomo y el estaño en la oxidación.

La extremada pérdida de estaño hace necesario aumentar la temperatura, lo cual trae consigo tipos imperfectos y lingotes huecos. La extremada pérdida de antimonio hace que la liga se ablande al grado de no resistir grandes tiradas en la máquina; en tanto que el exceso de antimonio tiende a obstruir la garganta del crisol y los agujeros de la boquilla.

En ningún caso debe pasar la escoria de un dos por ciento, y bien puede conseguirse el que sólo represente el uno y medio por ciento; pero el menor descuido puede resultar en gran pérdida, o sea en gran cantidad de escoria.

#### *Impresos perfumados*

Hay varias clases de impresos que pueden perfumarse con gran provecho, especialmente anuncios destinados al bello sexo. Cuánto contribuye a las ventas el atractivo del perfume, lo demuestra el que algunos de los siguientes artículos son tratados con perfumes sintéticos: Encuadernaciones de libros, efectos de piel, telas estampadas para vestidos, guantes, papel pintado, calzado, impermeables, cajas de papel y sobres, artículos de tocador, linóleo, etc.

En lo pasado muchos impresores tenían la costumbre de perfumar impresos, tales como las esquelas nupciales, papel para correspondencia social, programas de veladas y conciertos, invitaciones, y otros, espolvoreando las hojas con talco perfumado. Este método sería tan conveniente hoy día como en lo pasado, y podría aplicarse a gran variedad de impresos de salones de peluquería, tiendas de sombreros y ropa de señoras, y otros establecimientos análogos. Algunos impresores tienen por costumbre empolverar el interior de las cajas en que mandan impresos de esas clases con alguno de los conocidos polvos perfumados para la cara. Unas gotas de agua de tocador que no manche surtirían el mismo efecto. Sólo deben usarse, por supuesto, polvos o perfumes que exhale un olor delicioso.

Las tintas de imprenta corriente no tienen un olor agradable, y por tanto deben hacerse inodoras para ciertos impresos especiales, como envolturas de mantequilla, manteca, dulces y otros productos comestibles. Los fabricantes de tintas proveen, por encargo, tintas inodoras.

Para imprimir programas, invitaciones y anuncios especiales pueden perfumarse las tintas añadiéndoles una pequeña porción de cualquiera de los siguientes aceites: aceite de clavo, aceite de cidronela, aceite de pirola, o bien algún perfume sintético de naturaleza aceitosa que se mezcle bien con la tinta.

#### *El mercado librero en Francia*

La publicación francesa «Toute l'Édition» analiza la situación del mercado de librería, asegurando que existen razones fundamentales para sentirse optimista y considerar llegado el momento en que se inicia un descenso en la crisis del libro, con una marcada tendencia a mejorar.

El articulista asegura que «forzado por sus compromisos de dar varias conferencias en puntos muy diversos de Francia, he tenido la satisfacción — dice — de comprobar, siguiendo una progresión normal a partir de noviembre último, una mejora indiscutible en los negocios libreros. He podido observar en nuestras modestas libre-

**LOS CARTONES DE PRAT SON LOS MEJORES**



# Juzgue las Máquinas Neufville

por su sólida fama  
y creciente difusión  
en las más importantes  
Empresas

Pídanos presupuestos.

Visite usted nuestras Exposiciones:

Fundición Tipográfica Neufville S. A., Barcelona-G., Calle de la Travesera, 183. Teléfono 71517

En Madrid: Claudio Coello, 114

Teléfono 50809

**MAQUINARIA PARA LA IMPRENTA**  
desde la más sencilla minerva hasta la más potente máquina plana.  
Máquinas de componer, rotativas e instalaciones para Estereotipia.

**PARA HUECOGRABADO Y OFFSET**  
maquinaria rápida, construída según los últimos adelantos por las  
más renombradas casas europeas; máquinas auxiliares y utensilios.

**PARA LA MANIPULACIÓN DEL PAPEL**  
y cartón, facilitamos toda clase de maquinaria moderna y productiva.  
Máquinas especiales para fabricar etiquetas en relieve, sellos, etc.

COMPUESTO CON FUTURA

rías de provincias, que son a su vez las grandes academias en cuestiones libreras, semblantes sonrientes que denotaban un marcado optimismo con relación a sus negocios y que parecían exclamar las palabras tan deseadas: «¡Esto marcha! ¡Esto marcha!»

He esperado que transcurriera la época de los premios literarios y de los libros para la juventud propia del mes de diciembre, que siempre se refleja en un aumento de ventas, para poder emitir una opinión que estuviera cimentada en bases de estabilidad más que sobre hechos accidentales. He esperado así el mes de febrero, antes de hablar.

En esta época he preguntado a diversos libreros, con los que he tropezado en mis correrías por esas provincias. Las respuestas han sido unánimes: «Se lee»... «Aún se lee»... «Se lee mucho»... «Se lee, posiblemente, más cada día»... Es verdad que los periódicos han acaparado una gran parte de la clientela, pero como no hay nunca mal que por bien no venga, esta clientela, seguramente nueva, al iniciarse en los placeres de la lectura termina por adquirir libros también, y es así, sin duda alguna, como se formará la clientela de mañana.

Aseguran las estadísticas que en estos últimos quince años el consumo de papel se ha triplicado; esto demuestra, sin duda alguna, la existencia de una clientela de lectores en uno u otro sentido.

Por otra parte, es indudable que la crisis sufrida reportará la gran ventaja de corregir nuestros métodos de producción y de organizar y disciplinar las ventas.

Se edita demasiado. Esto es algo que todos criticába-

mos, pero nadie empieza por reducir su producción. Incitados por la competencia, se lanzaban al mercado toneladas de libros. Había de todo; bueno y malo. La febrilidad de producción de los escritores, acosados por una fuerte demanda, les hizo producir con exceso, abundando más lo malo que lo bueno, y el lector, desencantado ante aquello que se le ofrecía, se fué alejando, comprando cada vez menos. Hubo, pues, una verdadera deserción.

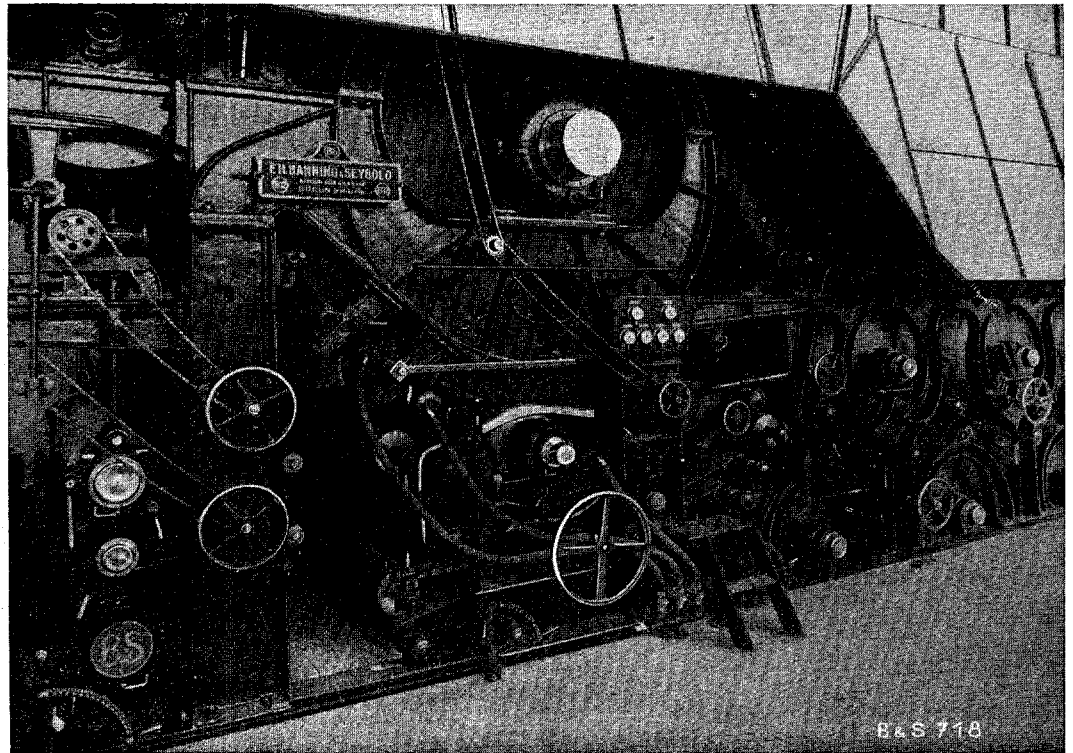
Pronto reaccionó y se convenció de que la lectura es el mayor consuelo que existe para el espíritu; que la radio, con todas sus ventajas, dada la inestabilidad de sus emisiones, no siempre bien seleccionadas y rara vez adaptables al deseo del instante en cada oyente, forzado a escuchar lo que se le daba sin poder escoger según sus gustos, no podía reemplazarla, y hubo de volver al libro, como volverá en todos los países, que tiene la rara facultad de llevarnos a través del tiempo y del espacio...

El tono optimista en que se expresa el articulista del periódico parisiense, del que transcribimos estas líneas, y la esperanza de que los hechos que él ha registrado en su país puedan registrarse en España en día quizá no lejano, nos incita a insertarlas para conocimiento de nuestros lectores.

## Un gran taller de máquinas de componer

En los modernos talleres de imprenta de los diarios «New York American» y «New York Journal» trabajan actualmente 114 máquinas de componer, habiéndose adquirido últimamente los modelos más modernos para la composición de texto y titulares.

# MÁQUINAS PARA LA FABRICACIÓN DE PAPEL



Prensa alemana de una máquina para fabricar cartulinas.

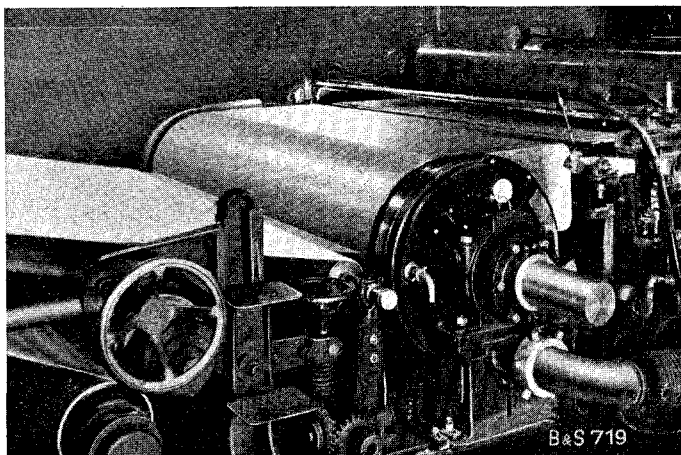
**MASCHINENFABRIK**

# Banning & Seybold

AKTIENGESELLSCHAFT

**DÜREN · RHLD.**

Construcción de máquinas modernas para la fabricación de todas clases de papeles, cartulinas y cartones. Ampliación y transformación de fábricas existentes para llegar al rendimiento máximo.



Rodillo aspirador de una máquina para fabricar papeles finos

Nuestras acreditadas construcciones especiales: Pilas holandesas Banning. Molinos de muelas. Máquinas distribuidoras. Depuradoras. Máquinas para cortar bobinas de celulosa. Rodillos aspiradores. Erkensatores.



# La Industria del Papel

---

## *Métodos modernos de saponificación*

El encolado es motivo de continuos ensayos en las grandes fábricas de papel, y no sólo para solucionar en parte el aspecto económico de la fabricación, sino también para lograr una mejor calidad en la producción. Marchan a la cabeza en estos ensayos los países del centro y del norte de Europa, especializados en nuestro continente en la fabricación de buenas pastas y de todas clases de papel.

En los últimos diez años se han conseguido grandes progresos en el encolado de las pastas. El reparto de la cola, que unos veinte años atrás se efectuaba de un modo empírico, según los sistemas tradicionales, hoy, por lo menos en las grandes fábricas, se efectúa con un severo control químico y con procedimientos modernos, en los que por cierto no hay nada de empirismo. Estos procedimientos se basan en sistemas científicos de la preparación de la solución coloidal.

En Alemania fué discutido, y estudiado después, el llamado procedimiento «Erfurth»; luego, comprobadas sus ventajas en la saponificación, fué modificado hasta conseguir un sistema de gran utilidad práctica. Este procedimiento se basa en la teoría de la resina libre de Wurster con jabón fino al 40 por 100 de resina libre. Algunas fábricas, sin abandonar el principio básico de este sistema, han trabajado con una saponificación en la que entraban coloides protectores emulsionantes, como caseína, gelatina, etc.

Algunos químicos papeleros han defendido en los últimos tiempos el encolado de resina pura saponificada totalmente en frío, mediante un tratamiento de la resina con soluciones diluidas de sosa cáustica. Para trabajar bien con el procedimiento en frío se han ideado aparatos de un control riguroso de la concentración y funcionamiento automático de la preparación.

Otros, en cambio, defienden el procedimiento en caliente, que, por lo tanto, es diametralmente opuesto al anterior. Se calienta la resina,

en casi su totalidad libre, 90 a 95 por 100, y se prepara con emulsión mecánica de resina fundida, mezclando coloides con pequeña cantidad de caseinato de sodio.

El sistema de la cola saponificada totalmente en frío con álcalis cáusticos tiene defensores porque en la práctica resulta más cómodo, pero hay casi siempre la desventaja de que no se ahorra resina en comparación con otros sistemas, incluso en comparación con el primitivo procedimiento «Erfurth», bien conducido. El empleo del ácido sulfúrico como medio de corrección de la dureza del agua y neutralizante parcial de la fuerte alcalinidad de la cola, tiene quizás en el sistema frío el inconveniente de mantener constante el pH de la pasta en la pila holandesa, y este inconveniente nos puede explicar desequilibrios en la precipitación de la resina y del resinato de aluminio, en detrimento del grado de encolado del papel.

Los últimos ensayos han demostrado, según opinión de varios técnicos, que el proceso de dispersión coloidal mecánica de la resina, con alta proporción de resina libre, representa en la práctica una conquista para las industrias de pastas y papel.

El preparado «Gillet», bien recibido en la industria alemana por sus ventajas en la saponificación, representa indudablemente un avance químico. El jabón «Gillet» se puede preparar con varios contenidos de resina libre, que varían de 10 a 80 por 100. La cocción se efectúa en caldera abierta, calentada indirectamente mediante corrientes de vapor. Unos 500 kilogramos de resina necesitan una cocción de cerca cinco horas; en la cocción con el preparado Gillet, aun trabajando con caldera abierta, se necesita menos calor que con el procedimiento corriente de cocción con caldera cerrada.

La saponificación con este jabón se divide en dos fases: en la primera se trata la resina con una mezcla de determinadas proporciones, lo que

---

**LOS CARTONES DE PRAT SON LOS MEJORES**

enseñan procedimientos preliminares, de carbonato y bicarbonato de sosa. La presencia del bicarbonato modera al principio la acción saponificante de los ácidos resinosos y convierte la reacción en menos violenta y más homogénea.

La lechada de resina se logra en emulsionadores especiales, diluyendo el jabón con agua a temperatura no superior a 60 grados centígrados. La resina se filtra con filtros de mallas apretadas, con una concentración de 80 a 200 gramos por litro. La emulsión, de un 80 por 100 de resina libre en el jabón, tiene una gran estabilidad; no deja sedimento de sales calcáreas, y ello es debido al estado de dispersión especial del preparado.

Si se observan al microscopio, se nota que las partículas de resina libre tienen conformación homogénea y son un poco mayores que las de la emulsión corriente. En este procedimiento, como por otra parte en todos los que el jabón contiene mucha resina libre, el consumo de álcalis y sulfato de aluminio es más inferior al que se necesita trabajando con otros sistemas, como, por ejemplo, con el jabón neutro y con el jabón Erfurth común, de 30 a 40 por 100 de resina libre. Operando con el jabón Gillet el contenido en resina libre puede llegar a un 80 por 100.

En la segunda fase se trata de efectuar operaciones que eviten la perturbación perjudicial. Por ejemplo, con el empleo de agua, purificada,

recuperada en el trabajo de la pasta en la pila holandesa, se logra hacer desaparecer el peligro de reacciones ácidas del agua que perturbarían el encolado. Es preferible que el ingrediente encolador se añada al término del refinado de la pasta, pues se ha comprobado que así, sin desmejora para el encolado, se consigue un papel con la coloración más clara.

Se han efectuado en Alemania diversas pruebas con papeles encolados con jabones comunes de resina, de composición no especificada, y con papeles encolados utilizando el llamado jabón Gillet; los resultados han sido concluyentes, a favor de este último, al cabo de unas semanas de almacén, en resistencia y en color, y esto que al encolar se empleó un 25 por 100 de resina menos en la prueba con el jabón Gillet que en la prueba con el jabón corriente de resina. El jabón Gillet ha hallado en Alemania, su país de origen, una gran aceptación, para encolar toda clase de papeles.

Los países que se ven obligados a invertir anualmente varios millones para importar resinas, se interesan muchísimo, como es natural, por los procedimientos que ahorran materia prima en la importante operación del encolado. Hoy día se busca en la industria de pastas la saponificación ideal: economía y calidad. Algo en este aspecto se ha logrado ya.

*Antonio Ruiz Paredes*

### ***Exportación hispana de papel de fumar***

En 1934 las fábricas españolas de papel de fumar han exportado en total 2.083.100 kilogramos de papel, por un valor que se acerca a 3.946.667 pesetas oro.

En 1933, las fábricas españolas enviaron al extranjero 1.991.036 kilogramos de papel de fumar, por valor de unas 3.955.165 pesetas oro.

### ***El papel alemán en Cuba***

En 1934, según una estadística alemana, las fábricas germanas de papel enviaron a Cuba 35.000 quintales de papel de envolver, 78.000 de papel de imprimir y 61.000 de papel de color.

### ***Nueva fábrica de papel***

Nos llegan noticias de Durban (Africa del Sur) de que se trabaja en la construcción de una nueva fábrica de papel, instalada en lugar apropiadísimo para aprovechar gran cantidad de materia prima y no ser costoso el transporte de la fabricación.

Ultimamente se han dado mayor actividad a los tra-

bajos de construcción, pues figura en los propósitos de los propietarios inaugurar la fábrica a principios de 1936.

El capital de este negocio es inglés y a Inglaterra se ha encargado maquinaria por valor de muchos miles de libras esterlinas. Se calcula el coste total de la maquinaria en 250.000 libras esterlinas.

### ***La producción austriaca de papel***

Se calcula que en el primer semestre de 1935 la producción austriaca de papel ha llegado a 952.000 quintales.

En 1934, la producción fué de 1.988.700 quintales, contra 2.005.300 quintales en 1933.

### ***Importación y exportación norteamericana de papel para diarios***

Un informe oficial norteamericano nos da a conocer el comercio de importación y exportación de papel para diarios en los Estados Unidos. Reduciéndolo a cifras, pues nos falta el sitio para comentarios, en 1934 se importaron cantidades de papeles para la prensa por valor de 76.271.527 dólares.

La exportación se calculó en 977.578 dólares.

**LOS CARTONES DE PRAT SON LOS MEJORES**

**[La fábrica de pastas «Mo och Domjö A. B.»**

La gran fábrica sueca de pastas químicas y mecánicas «Mo och Domjö A. B.», de Estocolmo, ha cerrado el balance de 1934 con un beneficio de 2,51 millones de coronas suecas. En el ejercicio de 1933 se realizó un beneficio de 2,12 millones de coronas.

En la junta de accionistas en que se aprobó la Memoria y el balance del último ejercicio, se tomó el acuerdo de repartir un dividendo del 9 por 100.

**Importación norteamericana de papel kraft**

En 1934 los Estados Unidos de Norte América importaron papel kraft por valor de 297.909 dólares.

**Reparto de dividendo**

La sociedad anónima «Papeteries de Saventhem», en Saventhem (Bélgica), celebró recientemente junta general de accionistas para examinar la marcha de la sociedad durante el último ejercicio.

Aprobada la actuación del Consejo de Administración, se tomó el acuerdo de repartir un dividendo de 50 francos.

En el ejercicio de 1933 se repartió un dividendo de 40 francos.

**Exportación alemana de papel para imprimir**

Nos ha sido ya posible reunir estadísticas completas de la exportación alemana de papel para imprimir libros durante el año próximo pasado.

En 1934 salieron de Alemania 208.692 quintales de papel, y esta exportación fué valorada en 11.302.000 marcos. Al cotejar la estadística de 1934 con la del año de 1933 no-

tamos que la exportación se ha mantenido en ambos años a un nivel similar, pues en 1933 salieron de Alemania con destino al extranjero 205.537 quintales de papel por valor de 12.322.000 marcos.

Los mejores clientes de Alemania son en el momento presente, y los mencionamos por orden de importancia, Argentina, Holanda, Inglaterra, China, India inglesa, Brasil, Japón, Norte América y Francia.

**La celulosa checoeslovaca**

Durante los primeros tres meses de 1935 la exportación de celulosa checoeslovaca, principalmente para fabricar papel, se ha calculado en 7,5 millones de coronas checoeslovacas.

En 1934 se exportó celulosa checoeslovaca por valor de 28,6 millones de coronas, contra 26,4 millones en 1933.

**La fábrica papelera Burgo**

La fábrica Burgo, de Verzuolo (Italia), una de las más importantes de Europa, ha cerrado el balance de su último ejercicio con una ganancia neta de 7.762.944 liras.

Para dar idea de la importancia industrial de esta empresa papelera nos bastará indicar que trabaja con un capital social de cien millones de liras.

**Importación hispana de productos para la industria del papel**

Según una estadística oficial española, en 1934 se ha calculado en 29.803.059 pesetas oro la importación hispana de productos de toda clase para la industria del papel, contra 30.492.709 en 1933.

**Haubold****¡La elocuencia del éxito!**

**Más de 250 entregas  
de cortadoras transversales  
rápidas Haubold**

en pocos años, entre ellas 75 cortadoras transversales modernas a engranaje en los últimos 3 años, confirman, mejor que las palabras encomiásticas el rendimiento de nuestra construcción.

La cortadora transversal rápida «Haubold» en cualquier combinación y modelo es

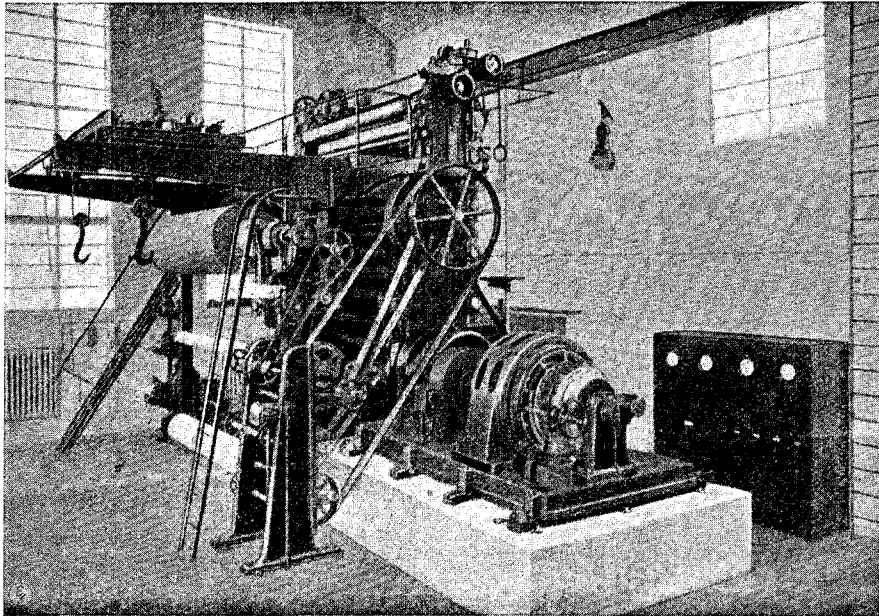
**la cortadora transversal  
a engranaje**

para todas clases de papeles y cartulinas y muy apropiada para trabajar conjuntamente con máquinas de cartulina y máquinas engomadoras.

391

**C. G. HAUBOLD A. G.  
CHEMNITZ**

# El motor trifásico regulable El accionamiento más moderno para calandras



Motor trifásico regulable para accionar una calandra. 150 cab., 380 V. 240. 720 r.p.M., gobierno automático

Las ventajas del motor de corriente alterna trifásica de colector con arrollamiento en derivación son:

- a) *Regulación continua de la velocidad mediante desplazamiento de escobillas.*
- b) *Esto puede efectuarse por pulsadores desde cualquier sitio de la máquina.*
- c) *El motor no requiere ni resistencias de arranque, ni interruptores de mando.*
- d) *Todo el accionamiento se compone de un solo motor y, por lo tanto, su emplazamiento requiere el menor espacio posible.*

El motor trifásico regulable no sólo sirve para accionar calandras sino también para máquinas de elaborar papel.

Además, suministramos accionamientos-multimotores y toda clase de accionamientos eléctricos para fábricas de papel.

## **Siemens-Industria-Eléctrica, S.A.**

Administración Central: Barquillo, 38, MADRID, Apartado 155

FÁBRICA Y TALLERES EN CORNELLÁ (BARCELONA)

**La actividad en la industria papelera inglesa**

El número de obreros ocupados en una industria es un buen pulso para conocer el estado de la misma. Así presumimos que la industria papelera inglesa mejora, pues en febrero pasado de su censo de 60.930 operarios, solamente 4.125 se hallaban en paro forzoso.

En la industria de cartones la situación ya no es tan halagüeña, pues según las últimas noticias serias llegadas a nuestro poder, un 7,9 por 100 de los operarios se halla sin trabajo.

**Movimiento comercial alemán de pastas para la industria del papel**

Durante los tres primeros meses del año en curso salieron de Alemania para atender pedidos del exterior 708.286 quintales de pastas (químicas y mecánicas), por valor de 6.315.000 marcos.

En el mismo período entraron en Alemania 448.673 quintales de pastas, por valor de 5.170.000 marcos.

**La Escuela Técnica de Darmstadt (Alemania)**

Esta prestigiosa Escuela, famosa en el mundo entero por sus cátedras técnicas, ha dado del 13 de abril al 29 de junio un cursillo de estudios sobre máquinas modernas y procedimientos de fabricación en las industrias de pastas, papeles y cartones.

**La producción papelera en el Japón**

Durante los primeros seis meses de 1935 se ha calculado la producción papelera del Japón en 415.000 toneladas.

A pesar de que la producción de 1934—795.739 toneladas—batió el record, los datos optimistas del primer semestre de 1935 inducen a suponer que el Japón aumentará en el año actual todavía más la producción papelera.

**Exportación e importación alemanas de madera para las fábricas de pastas**

Durante el primer trimestre de 1935 Alemania exportó maderas para la industria de pastas por un peso de 10.688 quintales y un valor de 20.000 marcos.

La importación llegó, en cambio, a un peso de 3.138.585 quintales y un valor de 6.416.000 marcos.

**La producción de papel y cartón en Italia**

En febrero próximo pasado, según datos facilitados por el llamado Ministerio de las Corporaciones, en Roma, las fábricas papeleras y de cartones produjeron en total 363.964 quintales, contra 326.358 quintales en enero.

En febrero trabajaban en 271 fábricas de papel y cartones 23.785 operarios, de ellos solamente 3.000 con la semana completa.

**Exportación alemana de papel y artículos de papel**

Durante el primer trimestre de 1935 salieron de Alemania con destino a mercados exteriores 865.173 quintales de papel y artículos de papel. Esta exportación fué valorada en 35.391.000 marcos.

En el mismo trimestre Alemania importó estos artículos por un peso de 41.308 quintales y un valor de 2.272.000 marcos.

## España

**España en el VI Congreso de Organización Científica del Trabajo**

Para el VI Congreso Internacional de Organización Científica del Trabajo, que ha de celebrarse en Londres los días 15 al 20 de julio próximo, se han cursado ya más de 500 inscripciones. El número de memorias y comunicaciones impresas para la discusión en las secciones de trabajo agrícola, producción, distribución de productos, enseñanza y formación profesionales, difusión y propaganda y economía doméstica es de 200.

La primera sesión plenaria de trabajo, dedicada al estudio de los problemas de organización relativos al intervencionismo de los gobiernos, tendrá efecto el 15 de julio, por la tarde; la segunda, destinada a las cuestiones que plantea la simplificación de los datos de la estadística y la «standardización» de los términos, se celebrará el 18 de julio, por la mañana. En la tarde de este mismo día, después de la sesión de clausura del Congreso, se tendrá la reunión del Comité Internacional de Organización Científica del Trabajo, en el cual España tiene cinco puestos, que son ocupados por don César de Madariaga (vicepresidente), don Pedro Gual Villalbí, don José A. de Artigas, don José M. Marchesi y don José Mallart.

Los días 19 y 20 están destinados a visitas en las pró-

ximidades de Londres, para las cuales hay invitaciones de numerosas empresas.

Dado el número de inscritos que hay ya en España, se ha pensado organizar un viaje colectivo, que se hará probablemente por mar, saliendo de Bilbao el 12 de julio, a base de un presupuesto de mil pesetas para ida y regreso en primera clase, con seis días de pensión completa en Londres.

Para detalles e inscripciones para el Congreso, dirigirse a la secretaria del Comité Nacional de Organización Científica del Trabajo, calle de Alberto Aguilera, 25, Madrid.

Corresponsalía del Congreso en Barcelona: Fomento del Trabajo Nacional.

**Unión Patronal de las Artes del Libro, Madrid**

Este prestigioso organismo patronal ha propuesto a editores y libreros a asociarse a la Mutua de accidentes del trabajo que sostienen los patronos impresores madrileños.

La propuesta ha sido muy bien aceptada e indica en el fondo un espíritu de colaboración y ayuda entre todos los miembros de las diversas ramas del Arte de imprimir madrileño.

---

**LOS CARTONES DE PRAT SON LOS MEJORES**

### **Las Artes gráficas y la industria del papel en la Feria de Barcelona**

El día 16 del pasado junio celebróse la clausura de la Feria de Barcelona. Los dos grandes palacios de Montjuich destinados a estas manifestaciones fueron invadidos por una multitud que llenaba por completo las amplias naves.

Estuvieron representadas en esta Feria varias naciones, sobresaliendo los salones de Francia y de América y Filipinas. Se acercaba al millar el número de stands de casas comerciales e industriales.

Las Artes gráficas y la industria del papel tuvieron también su representación. Nosotros, por la índole de la revista, vamos a informar a nuestros lectores sobre el aspecto de la Feria fijándonos solamente en las casas de nuestro ramo.

En el salón de Francia, las grandes casas editoriales de París nos presentaron ejemplares de sus ediciones maestras, de sus bibliotecas técnicocientíficas, de sus novelas y de sus revistas ilustradas. Al examinar algunos de los ejemplares expuestos, apreciamos que es bien justa la reputación de que disfrutaban en España algunas casas editoriales francesas.

En el salón de América y Filipinas estaba representada toda la gran Prensa, diaria y periódica, de los países hermanos. En este mismo salón había además un stand de la Asociación Española de la Prensa Técnica, con ejemplares de las publicaciones asociadas, entre ellos uno de LA GACETA.

Entre los stands industriales vimos al de la «Metalgraf Española», la gran empresa especializada en imprimir sobre plancha metálica para envases y fines publicitarios. Los fabricantes de papel de Cataluña que constituyen la Asociación «Liga de Fabricants de Paper de Catalunya» hacían propaganda de su fabricación papelera en un lindo stand. «La Papelera Española» y «La Papelera del Grao» tenían ambas un gran stand en el que presentaban sus cartones especiales para embalajes industriales en substitución del embalaje de madera. Por sus dimensiones y el material expuesto, este stand constituía un excelente medio publicitario.

La fábrica francesa de papel de fumar «Jean» presentaba su producción en forma atractiva, regalando muestras a todos los visitantes. La casa editorial «Basa y Pagés», de Barcelona, con modernísimos talleres de Artes gráficas propios, hacía en un stand eficaz e intensa propaganda de sus originales impresos publicitarios. También tenía un stand «La Casa de la Biblia», en el que se presentaban al público ediciones del libro sagrado.

La sociedad editorial «Jules Garzon», de Barcelona, que tanto se ha especializado en la impresión con los modernos procedimientos del Arte de imprimir, exhibía en su amplio stand, en forma original y llamativa, ejemplares de sus reclamos impresos. La empresa «Viuda de E. Bosser» presentaba en la sección industrial sus modelos de motores para accionamiento de máquinas en las imprentas.

«Industria Metalgráfica, S. A.», propietaria de unos modernos talleres de litografía sobre hojalata, en la calle Córcega, de Barcelona, tenía también su stand para presentar al público su producción—envases metálicos litografiados, rótulos y carteles metálicos impresos—. Nues-

tro amigo don Pedro Roig, de la calle Mallorca, 182, exhibía en la Feria la serie de productos de que es depositario en España, entre ellos la película en rollos «Oeser», fabricación de la «Genthiner Cartonpapierfabrik», de Berlín, muy apreciada en la encuadernación.

«Editorial Omnia» presentaba sus ediciones de novelas para el gran público, y el encuadernador don José Durán, especializado en encuadernaciones artísticas y de bibliófilo, obras de lujo, relieves y dorados, exhibía algunos de los trabajos ejecutados en sus talleres del Paseo de San Juan.

Esta ha sido la representación de las Artes gráficas y la industria del papel en la Feria de Barcelona de 1935, salvo alguna involuntaria omisión. Desde luego, nos guardaremos mucho de decir que esta representación estuviere, en número, a la altura de la importancia y el prestigio del Arte de imprimir y la fabricación del papel en España, pero sí podemos asegurar que los stands del ramo supieron dar una buena idea de cómo se trabaja en la imprenta española y en nuestras fábricas de papel.

### **II Congreso internacional de Bibliotecarios**

En el pasado mayo inauguróse en el Paraninfo de la Universidad Central, Madrid, el II Congreso internacional de Bibliotecarios. El Paraninfo estaba lleno de público y en el estrado principal se encontraban, además de los congresistas, numerosos miembros del Cuerpo diplomático acreditado.

Ocupó la presidencia el ministro de Instrucción Pública, señor Dualde, a quien acompañaron el presidente de la Federación Internacional de Bibliotecarios, el embajador de Francia y otras personalidades.

Abierta la sesión por el señor Dualde, usó de la palabra el doctor Hernando, quien, en español, dió lectura a unas cuartillas, en las que daba la bienvenida a los delegados extranjeros y les deseaba que su estancia en España les fuera muy grata. Hizo el Sr. Hernando un estudio sobre el desenvolvimiento bibliotecario en España y pidió al Gobierno que se preocupe de este tema, ya que no es suficiente que los niños tengan escuelas donde aprender, sino también libros que les orienten y eduquen.

El orador fué muy aplaudido.

Después leyó unas cuartillas, en alemán, el presidente de la Federación Internacional de Asociaciones de Bibliotecarios, doctor W. Bishop.

A continuación, el profesor de Metafísica de la Universidad de Madrid, don José Ortega y Gasset, dió lectura a su trabajo sobre «La misión del bibliotecario». Fué asimismo muy aplaudido.

En honor de los congresistas se verificaron excursiones a Barcelona, Sevilla, El Escorial y otros puntos, y se organizaron numerosos festejos.

En la sesión de clausura, que se verificó en Barcelona, el ex ministro señor Nicolau d'Olwer, profesor de la Universidad de Barcelona y presidente de la Unión Académica Internacional, disertó sobre «La ciencia y las bibliotecas».

### **Una edición en esperanto**

La novela de Blasco Ibáñez «Sangre y Arena», de fama mundial, ha sido editada en esperanto con el título de «Sango kaj Sablo». La traducción ha sido hecha por don Ramón Salas, presidente del Centro Esperantista de

**LOS CARTONES DE PRAT SON LOS MEJORES**





## El punto de partida para la obtención de moldes de imprenta

son el negativo y el diapositivo. Por lo tanto, para la calidad de impresión se precisan negativos y diapositivos perfectos. La perfección depende de la calidad de la emulsión. Nosotros, la fábrica de material fotográfico mayor del continente, hemos puesto nuestra experiencia en la fabricación de emulsiones al servicio de la fotografía de reproducción. Junto con técnicos del arte de imprimir, hemos editado películas y placas de reproducción de calidad insuperable. Fabricamos materiales para huecograbado, offset y fotograbado.

Vd. nos indicará el procedimiento que emplea. Nosotros le remitiremos gratuitamente muestras e instrucciones para el uso.

### AGFA-FOTO, S. A., BARCELONA

Rambla de Catalunya 135 — Teléfono 73028

Delegaciones: MADRID, Isabel la Católica 6, 1.º — BILBAO, Diputación 8. — SEVILLA, Jimios 34. — VALENCIA, Calle Mar 51, 1.º

Zaragoza, quien, además, ha sufragado los gastos de la edición.

La obra, muy bien impresa, lleva una cubierta a cuatro tintas.

#### «Mundo Católico», Barcelona

Elementos católicos han constituido una empresa editorial para publicar en Barcelona una gran revista quincenal, espléndidamente ilustrada: es ésta «Mundo Católico», presentada con gran dignidad tipográfica.

Saludamos desde estas columnas al colega, y nuestro deseo es que no le falte el apoyo de una gran masa de lectores para tener asegurada una larga y próspera vida.

#### Los intereses de los editores españoles en Chile

Chile — lo hemos dicho infinidad de veces en estas columnas — es un vivero de ediciones clandestinas, que expolían al editor y autor españoles. Para poder hacer frente a estos intolerables abusos con la máxima rapidez, se ha nombrado un representante de los editores españoles en Chile.

#### Exposición de encuadernaciones

El primero de junio quedó cerrada en el domicilio social de la Cámara del Libro de Madrid la exposición de encuadernaciones presentadas con motivo del concurso abierto para premiar con 500 pesetas la mejor encuadernación.

#### Nueva casa de Espasa-Calpe

La importante empresa editorial Espasa-Calpe ha instalado una nueva casa en la calle del Barquillo, Madrid,

que se dedicará al negocio de librería, prestando especial atención a la venta de libros para niños y material pedagógico.

Hacemos votos para que esta instalación sea un éxito económico.

#### Imprenta Antonio Cerdán, Zaragoza

Habíamos cerrado nuestra anterior edición cuando nos llegó la noticia de que el impresor zaragozano don Antonio Cerdán pasaba por el doloroso trance de la pérdida de un hijo suyo.

En estas horas amargas deseamos a nuestro compañero en la profesión la resignación cristiana para poder resistir el trance doloroso.

#### Imprenta «Luz y Vida», Madrid

La sociedad anónima «Luz y Vida», de Madrid, que dedica sus actividades en el campo editorial, ha instalado su taller de imprenta con material y maquinaria que permitan la edición de obras para el gran público con todas las garantías técnicas para producir libros con belleza tipográfica.

La editorial «Luz y Vida» se ha especializado en la edición de obras de ciencias sociales.

#### Don Modesto Soteras Pla, †

En el pasado mayo falleció en Zaragoza el artista don Modesto Soteras Pla, quien fué un día uno de los más emprendedores en el Arte de imprimir zaragozano, al frente de un gran taller de fotograbado.

Sean estas líneas el testimonio de nuestro pesar por la irreparable pérdida.

### **Homenaje al impresor don José Thomas**

Al cerrar esta edición se está preparando un homenaje al impresor barcelonés don José Thomas por su labor entusiasta en la presidencia de la «Unión Patronal de las Industrias del Libro», de Barcelona.

Don José Thomas, enamorado de la profesión y luchador infatigable en pro de los intereses de la colectividad gráfica, merece bien justamente el homenaje de los patronos impresores.

### **Nuevo periódico en Málaga**

Se publica en Málaga, desde el pasado mayo, la nueva publicación semanal «Adelante».

Dentro de su clasificación — periódico político—, «Adelante» ha salido a la luz pública con presentación digna.

### **Imprenta F. Toledano, Córdoba**

El impresor don Francisco Toledano, de Córdoba, nos informa que ha montado nuevos talleres de imprenta, con materiales y maquinaria completamente modernos, en la calle Málaga, 12, de la hermosa ciudad andaluza.

Don Francisco Toledano, impresor culto y emprendedor, merece mucha suerte en su negocio, y nosotros, desde estas columnas, hacemos votos para que halle las máximas prosperidades.

Aprovechamos además esta oportunidad para acusar recibo de un ejemplar del folleto homenaje a la memoria del gran artista Julio Romero de Torres, folleto compuesto e impreso en los talleres de F. Toledano con una pulcritud intachable.

### **Importación española de tintas de imprenta y litografía**

Según una estadística de fuente oficial, España importa anualmente alrededor de 390.000 kilogramos de tintas de imprenta y litografía.

Cerca de 200.000 kilogramos proceden de fábricas alemanas.

### **Aumento de capital**

La sociedad anónima madrileña Unión Poligráfica, que explota el negocio de imprenta de los Talleres Poligráficos, de Madrid, ha ampliado su capital social a 2.504.000 pesetas.

El día 27 de marzo fué inscrito el aumento en el Registro Mercantil de Madrid, fijando en cincuenta años la duración de la sociedad.

Deseamos a Unión Poligráfica, con su domicilio social en la calle Ferraz, 72, los mayores éxitos al ampliar su campo de actividades.

### **El precio de coste en la tipografía barcelonesa**

El precio de coste en la tipografía es un tema que interesa a todos cuantos trabajan en el Arte de imprimir, porque del acierto o del desacierto en el cálculo de los precios depende la vida de una empresa. Es necesario buscar un sistema para acabar con las competencias suicidas, casi siempre llevadas a cabo sin mal fe, sino por error de cálculo.

Sabemos que varios impresores barceloneses se han reunido en el local de la patronal del ramo para discutir los varios aspectos del problema del precio de coste.

Esta revista, atenta siempre a todo cuanto interesa al ramo de imprimir, desea a los impresores el máximo acierto para acabar con los desbarajustes de la competencia de precios, que perjudican a todos sin el menor beneficio para nadie.

### **Visitas culturales**

La Sociedad Patronal de Artes Gráficas de Zaragoza proyecta la visita colectiva a fábricas, bibliotecas y al Museo de Bellas Artes, invitando a todos los impresores a inscribirse.

### **Fichero de obreros impresores parados**

La Sociedad Patronal de Artes Gráficas de Zaragoza confecciona un fichero de obreros impresores de la localidad en paro forzoso. Este fichero servirá para ir colocando los obreros según las solicitudes de operarios que se hagan a la secretaría de la entidad.

### **Cultura castellana**

La sociedad «Ediciones Literarias Montañesas», de Santander, tiene en proyecto editar una biblioteca de obras selectas de cultura castellana.

El primer volumen de esta biblioteca es la obra «Rabel», de Manuel Llano, muy bien tipografiada en los modernos talleres de imprenta de la sociedad anónima Aldus, de Santander.

### **Nueva publicación en Málaga**

A finales del pasado abril salió en Málaga el nuevo semanario «Ica», que se dedica a estudiar los problemas relacionados con la industria, el comercio y la agricultura.

Agradecemos al colega el cariñoso saludo de su primer número a la Prensa y correspondemos con el deseo de muchas prosperidades.

### **Los depósitos de libros en América**

La Cámara del Libro de Madrid encargó la impresión en Gráfica Universal de su documentado informe acerca del proyecto ministerial de constituir depósitos de libros en América.

Este informe es un comentario sereno del proyecto y de las ventajas que de él pueden obtenerse si se encauza bien.

### **El libro francés en España**

La «Bibliographie de la France» inserta en su número correspondiente al 12 de abril una estadística completa de su comercio exterior de libros.

No se destina en ella ninguna partida a España entre las de exportación francesa, figurando nuestro país englosado en la columna de «Autres pays». En cambio, al detallar las exportaciones de sus libros aparece España en quinto lugar, con cifras superiores a Alemania y a los Estados Unidos.

Según estas estadísticas, Francia ha enviado a España, durante el año 1934, 2.723 quintales métricos de libros, que, calculando un promedio de medio kilo a cada libro, supone 544.600 ejemplares.

Es curioso e indispensable anotar que en el año 1933 la totalidad de la exportación francesa a nuestro país no fué más que de 326 quintales métricos.

**LOS CARTONES DE PRAT SON LOS MEJORES**

### Estudio sobre los códices visigóticos de la Catedral de Toledo

En los talleres de Artes gráficas de la sociedad anónima Hernando, Madrid, se ha impreso con gran pulcritud el discurso de don Agustín Millares Carlo al ingresar en la Academia de Historia.

Este estudio, que trata sobre los códices visigóticos en la Catedral de Toledo, interesará seguramente a algunos de nuestros lectores.

### Excelente iniciativa de la Cámara del Libro de Madrid

LA GACETA, en las secciones de artículos de fondo o en la de información, se ha ocupado varias veces de la competencia que hacen a las imprentas los establecimientos oficiales, luchando éstos con armas mucho más eficaces que las que se hallan al alcance de las empresas privadas.

Las imprentas oficiales, algunas de ellas muy bien montadas, hacen imposible la vida a muchas tipografías, porque éstas, aun trabajando a base de precios ruinosos, no pueden competir con la imprenta oficial, que por lo general no cumple bases y a veces ni paga impuestos.

Las quejas de nuestros amigos, los impresores españoles, expuestas en estas columnas, no han hallado eco en las esferas oficiales, y ha sido una lástima, porque los impresores, y más en una causa justa, merecen todo apoyo en la lucha por la vida.

Ahora toma cartas en el asunto, y no por primera vez por cierto, la Cámara del Libro de Madrid, que se dispone a confeccionar un censo de las imprentas establecidas en centros de carácter docente, benéfico o administrativo, donde se realizan, a veces sin pago de impuestos, trabajos ajenos a las necesidades corporativas, con obreros deficientemente retribuidos—lo cual infiere serios quebrantos a la clase de impresores—para, inmediatamente, gestionar de los Poderes públicos: primero, que se reduzca su número a lo indispensable; y luego, que en sus trabajos no invadan el campo de actuación privativo de las imprentas particulares.

Huelga indicar, pues es bien conocida nuestra actitud de siempre en estas cuestiones, que LA GACETA apoya en todo a la Cámara, porque es de justicia acabar de una vez con competencias intolerables. Ojalá el prestigioso organismo tenga toda la suerte que merece en sus gestiones.

### Editorial Librería de Antonio García, Salamanca

Don Antonio García, propietario de la librería de la Plaza Mayor, 23, de Salamanca, merece nuestras felicitaciones por la edición de las láminas con vistas de Salamanca, formando un espléndido álbum que honra al Arte de imprimir español.

El moderno establecimiento madrileño «Fototipia Hauser y Menet» se ha encargado de imprimir las láminas, y una vez más ha hecho honor a su prestigio.

## Noticias varias

### Concurso internacional de Tipografía

La casa italiana Nebiolo, de Turín, ha convocado un concurso internacional de trabajos tipográficos, ofreciendo un primer premio de 3.000 liras, un segundo de 2.000 y un tercero de 1.000. Además se ofrecen diez premios de 100 liras y otros diez de 50 liras. Las bases del concurso son las siguientes:

1.ª Los trabajos a presentar habrán de estar en posesión de la Società Nebiolo, dentro del 30 de noviembre de 1935.

2.ª Los trabajos deben ir acompañados de las indicaciones siguientes: a) Nombre y señas de la persona que presenta el trabajo; b) Nombre y señas de la imprenta en la cual se ejecutó el mismo; c) Fecha en que el trabajo fué impreso, modelo de máquina que se utilizó (año de construcción aproximado), la velocidad al imprimir el trabajo presentado y las dificultades particulares a vencer para esta impresión; d) Todas estas indicaciones han de llevar, para confirmación, timbre y firma autorizada de la imprenta donde la impresión tuvo lugar.

3.ª Trabajos que se repiten, siendo presentados por el propietario o dirección de la imprenta y por el empleado, quedan excluidos del concurso.

4.ª El Jurado, el cual decidirá sin apelación sobre la asignación de los premios por mayoría de votos, estará compuesto de los señores siguientes: Walter Cyliax, de la casa Gebr. Fretz de Zurich; Maurice Draeger, socio de la imprenta Draeger, Montrouge, París; S. S. Korhuis, delegado de la Federatie van Werkgevers in het Bockdrukkerbedrijf, Amsterdam; Comm. Nikola Moneta, de la Fe-

derazione dell'Industria Grafica Italiana, Milán. Y de un delegado de la Società Nebiolo, Turín.

5.ª El pago de los premios se efectuará dentro del 20 de diciembre de 1935, libres de todo gasto, en la residencia del premiado y en la moneda de su país, al cambio oficial.

6.ª Los trabajos premiados pasarán a ser automáticamente propiedad de la Società Nebiolo, Turín, la cual se reserva el derecho de exponerlos en ocasión oportuna.

7.ª La Società Nebiolo no asume responsabilidad alguna por la pérdida eventual o daño de los trabajos presentados.

8.ª Los concursantes renuncian a medios legales contra la decisión del Jurado honorario.

### Biblioteca Alemana de Leipzig

En 1934 solicitaron libros a la Biblioteca Alemana de Leipzig, famosa por la calidad de sus obras, 385.000 lectores. Durante el primer trimestre de 1935 han desfilado por las salas de lectura 89.300 lectores.

**SE BUSCA** casa acreditada para representar mis matrices de alta calidad para estereotipia de diarios y periódicos.

**Porosin-Matritzen-Fabrik**  
Röthenbach a. Pegnitz, Baviera (Alemania)

1361

**Se desea buen REPRESENTANTE** conecedor del ramó para BILBAO y alrededores.

Dirigirse con detalles y referencias bajo núm. 1360 a LA GACETA.

## «TROQUELES PRASAL»

Cuchillas y Troqueles patentados para cortar, hender, perforar y agujerear en una sola operación. Exclusivas Prasal. Kurt Prager, La Gleva 20, Tel. 70993, Barcelona

### Los negocios de la «Cartiere di Verona»

En la industria papelera de Italia, la empresa la «Cartiere di Verona», con las oficinas centrales en Milán, ocupa un lugar destacadísimo. Trabaja actualmente con un capital de dieciséis millones de liras.

El ejercicio de 1934 fué cerrado con una ganancia neta de 684.957 liras; se repartió un dividendo del 5 por 100.

### La especialización en el trabajo

Es evidente, aun para el observador menos perspicaz, que estamos en plena época de especialización.

Diariamente comprobamos que en todas las actividades industriales y comerciales triunfa el que está mejor preparado.

Es conveniente que la juventud se prepare para optar al mejor puesto en el ramo a que se dedica, pues, en un futuro muy próximo, no se tendrán en cuenta los años de antigüedad en un oficio para justificar un aumento o un ascenso.

Sólo interesarán los que más producen y, por lo tanto tendrán que ser los mejor preparados técnicamente.

Esto sucede ya en Norteamérica, donde, al presentarse un solicitante se le interroga a boca de jarro: «¿cuál es su especialidad?», y, si el candidato contesta: «no tengo pretensiones, sólo deseo trabajar, conozco un poco de tal o cual cosa, etc.», se le contesta secamente: «no hay interés», y se terminó el diálogo.

Reflexionen los gráficos sobre dicho cuadro, y más aún si son padres de familia, con qué tristeza recibirán los suyos esa noticia al volver de buscar trabajo. Se apoderará la desesperación y, detrás de ella, vendrán todas las consecuencias, imposibles de prever, pero casi siempre malas.

Sean previsores y no esperen verse en ese trance, sino que cuando antes prepárense técnicamente mientras practican en su oficio y al poco tiempo notarán el beneficio de mi desinteresado consejo.

No se dejen sugestionar por amigos interesados, envidiosos o ignorantes que les digan: «no vale la pena estudiar porque no se lo reconocerán», porque ello no será más que la falta de discernimiento.

Recuerden ustedes el caso del «Rey de las fundiciones», Mr. Schwab — a la sazón peón de fundición — cuando un día no podían fundir bien en la fundición donde él trabajaba como peón. Todas las piezas salían con defectos: ni el ingeniero, ni el capataz, ni todos los obreros prácticos podían dar con el motivo. Mientras esto sucedía, Mr. Schwab observaba desde un rincón.

No os podéis imaginar la sorpresa que causó a sus superiores cuando Mr. Schwab se les presentó y, sumisamente, les dijo que si se lo permitían él corregiría los lamentables defectos.

El asombro se apoderó de todos; unos se encogían de hombros y otros se sonreían con cierto despecho, hasta que el director dijo: «bueno, veamos cómo salva usted la dificultad».

Una inmensa alegría interna (que trató de ocultar) le invadió todo su ser por habersele presentado esa oportu-

nidad tanto tiempo deseada, y puso manos a la obra hasta que terminó su trabajo en perfectas condiciones.

Entonces el asombro de todos se transformó en un entusiasmo casi delirante, y por poco lo vuelven loco preguntándole cómo había adquirido esos conocimientos siendo un peón de fundición, y así se descubrió que, mientras trabajaba, él estudiaba en su casa durante las horas libres sobre esa especialidad que le interesaba.

Con un poco de buena voluntad pueden todos los gráficos llegar donde llegó Mr. Schwab. Así evitará el linotipista los inconvenientes que se le presenten y no puede resolverlos por falta de conocimientos técnicos; los tipógrafos no se encontrarán en apuros por no saber componer un molde que no viene diagramado y por su falta de preparación no pueden darle la estética necesaria; lo mismo las dificultades de un litógrafo que no sabe hacer bien un transporte; el fotograbador que no conoce con perfección cuando debe usar un grisado más fino que otro, etc.

Todos estos hechos se comprueban a diario y, sin embargo, la mayoría de los gráficos siguen aferrados a la idea de que sólo la práctica de los años de trabajo los habilitará para mejores puestos, pero, generalmente, sucede que pasan diez, quince o veinte años en una casa, y al fin los despiden porque no producen lo que las circunstancias actuales exigen.

En cambio, el obrero progresista busca la razón técnica que pueda salvar todos los inconvenientes, y unida a la práctica diaria los resuelve con el beneplácito de sus superiores que ven un colaborador eficaz a sus intereses y, en consecuencia, la mejor remuneración no se hace esperar, acelerando su carrera y obteniendo, en tres años o menos, lo que otros no obtienen ni en veinte.

### El grabado polaco en el Museo Nacional de Arte Moderno, Madrid

El día 3 del pasado mayo, a las doce de la mañana, coincidiendo con el día de fiesta nacional de Polonia, se celebró la inauguración de la Exposición del Grabado Polaco, instalada en el «gabinete de estampas», del Museo Nacional de Arte Moderno.


Forman la exposición 108 obras, entre grabados de madera, litografías, aguafuertes, aguatinas y punta seca, que acredita la floración artística de Polonia. Estas obras corresponden a 24 artistas, de los más destacados del arte polonés, todas ellas de gran sentido moderno y de una graciosa elegancia, de fina sutileza, predominando en los asuntos el aspecto nacional y religioso. Especialmente en este aspecto se revela que el arte religioso en Polonia goza de una vida lozana.

Asistió al acto de inauguración el Presidente de la República, don Niceto Alcalá Zamora, acompañado del ministro de Instrucción Pública, de don Rafael Sánchez Guerra; introductor de embajadores, don López Lago y el jefe de la Casa Militar del Presidente, general Batet, que fueron recibidos por el ministro de Polonia y el consejero de la legación.

La exposición es favorablemente comentada por la Prensa y muy visitada.

## LOS CARTONES DE PRAT SON LOS MEJORES

**M. SOLANO**  
SUCESOR DE VPA BONET



**REPRODUCCIONES  
ARTÍSTICAS**  
FOTOGABADO · AUTOTIPIA  
TRICROMIA · FOTOLITOGRAFIA

ARIBAU Nº 9 INTERIOR  
**BARCELONA**  
TELÉFONO 34042

Chr. **Hostmann-Steinberg'** sche  
**Farbendfabriken G. m. b. H.**  
CELLE (ALEMANIA)

LA FÁBRICA MÁS ANTIGUA  
DE ALEMANIA DE

**Tintas para las  
artes gráficas**

Tipografía, litografía, impresión por  
máquinas rotativas y «Offset», en-  
cuadernación, impresión sobre hoja  
de lata y hoja de estaño, impresión  
en relieve, etc.

**Fábrica de tinta  
oro y plata**

FABRICACIÓN DE TINTAS  
ESPECIALES SEGÚN INDICACIÓN

**Tintas-acuarela**

Pídanse catálogos y precios al represen-  
tante y depositario general para España:

**JACOB WEIL**

Barcelona — Calle Aribau 133 — Teléfono 74085

**HEINRICH V. REINICKE**

Bilbao, Espartero 25, Apartado 434, Teléfono 13788

**LUDWIG & MAYER**

**FUNDICIÓN TIPOGRÁFICA · FRANCFORT S·M**

*Caracteres de estilo clasico y moderno*

*Novedades de gran belleza en tipos, orlas y viñetas*

*Máxima perfeccion · Calidad insuperable*

**Representante para España: Jacob Weil · Aribau 133 · Barcelona**

### **La edición de libros en Rusia**

Como nota curiosa reproducimos los datos de una estadística rusa acerca de las actividades editoriales en el país de los soviets durante el año próximo pasado.

Según dicha estadística, en 1934 se editaron en Rusia 466 millones de ejemplares. El 40 por 100 de estos libros eran obras de estudios sociales.

### **La biblioteca de Artes gráficas de Leipzig**

Algunos periódicos profesionales hablan del regalo de varias obras técnicas a la gran biblioteca de Artes gráficas de Leipzig, centro único por su importancia de cultura profesional.

Según la última estadística, hay en esta biblioteca 58.000 libros que tratan de Artes gráficas. Predominan los escritos en alemán, inglés y francés.

### **Un gran diario chileno en sus bodas de oro**

Nuestro saludo al gran diario chileno «La Unión», que se edita en la hermosa ciudad de Valparaíso desde hace cincuenta años. El importante rotativo del país hermano ha llegado a sus bodas de oro en plena prosperidad, lo que celebramos de veras, con el deseo de que pueda celebrar las bodas de diamantes con la misma pujanza.

### **El CL aniversario de la fundación de una empresa editorial**

En septiembre de 1935, la casa editorial Justus Perthes, de Gotha, en Alemania, celebrará siglo y medio de vida industrial; aprovechamos esta oportunidad para enviar nuestro saludo a los directores de la empresa alemana, que continúan con bríos propios de una empresa joven una labor de edición meritoria por la perfección tipográfica y la calidad literaria de los libros.

De esta histórica empresa, gloria de la industria editorial, salió la que con el tiempo tenía que ser casa autónoma, la firma Federico Andrés Perthes, S. A., de Stuttgart, especializada en la edición de obras históricas y libros para la juventud.

Pocas empresas podrían presentar una hoja de servicios tan interesante como la de la casa Justus Perthes, de Gotha, en el siglo y medio de actuación. Van con estas líneas nuestros votos para que pueda celebrar con esplendor el segundo centenario.

### **La tinta de imprenta europea en América del Sur**

Los principales suministradores europeos de tinta de imprenta a la América del Sur son Alemania y Francia; el tercer lugar, pero en situación bastante apartada, lo ocupa Inglaterra.

Los suministradores europeos tienen que luchar con la competencia norteamericana. Se calcula que Norte América cubre actualmente el 30 por 100 de las importaciones de la América del Sur.

### **Hallazgo de un libro antiguo**

Un descubrimiento considerado como uno de los acontecimientos más importantes en la bibliografía, tuvo lugar cuando se halló a principios de febrero pasado «The Primer», devocionario de la liturgia Sarum, impreso en Londres en 1484 por Guillermo de Machlinia. Se dice que es

el libro más antiguo impreso con ilustraciones y también la edición más antigua del devocionario. Hasta hace comparativamente pocos años, el devocionario impreso por Wynkyn de Worde en 1494 era considerado como la edición inglesa más antigua, y fué después de muchos esfuerzos que se pudo establecer, por fragmentos encontrados en encuadernaciones y en otras partes, que existían ediciones previas hechas por Guillermo Caxton y Machlinia.

De estas ediciones de Caxton se cree que la única sobreviviente en forma de libro es una parte de la edición de 1477 que se encuentra actualmente en la librería de J. P. Morgan, Nueva York. El resto de las ediciones de Caxton y Machlinia están representadas por algunas hojas descubiertas en varias librerías. Ninguna de estas hojas tiene xilografías; así, pues, el hallazgo de la presente edición, que tiene ocho xilografías, viene a ser el descubrimiento de la edición del Sarum Primer más antigua.

Caxton trabajó en Westminster, que era entonces una comunidad separada de Londres, y no se conoce ningún libro ilustrado con xilografías impreso antes de 1484 en Londres.

### **La primera imprenta en Abisinia**

Por causas de todos bien conocidas, Abisinia ocupa actualmente un lugar destacado en la actualidad internacional. Por ello creemos más oportuno hablar de su cultura.

Abisinia conoció por primera vez la imprenta a principios del siglo actual. Los misioneros capuchinos de Dirré-Daona instalaron un pequeño taller, el primero, para imprimir obritas en lengua abisinia.

En 1918, el Gobierno disponía la creación de una imprenta oficial en la capital del país, Addis-Abela. En esta tipografía se componen obritas que estudian principalmente el folklore; es un centro y una atalaya de cultura.

### **Federación de Editores de Holanda**

Esta Federación informa que se ha registrado en Holanda durante el primer semestre de 1935 una reanimación en los negocios editoriales, particularmente en obras técnicas y de carácter histórico.

La Federación, que hace unos años editó una interesante película de propaganda del libro, aboga para que los editores holandeses apoyen moral y materialmente su iniciativa de intensificar la propaganda mediante el cinematógrafo, que en el primer intento ha dado excelentes resultados.

### **La Asociación Alemana de la Industria del Libro**

Este prestigioso organismo, fundado en Leipzig por un grupo de entusiastas del Arte de imprimir, en 1884, ha pasado ya del medio siglo de actividad.

La Asociación Alemana de la Industria del Libro, organizadora de las famosas Exposiciones de Artes gráficas conocidas por «Bugra»—la de 1935, como ya hemos dicho a su debido tiempo, fué un éxito rotundo de organización, público y ventas—, completa su labor en pro de la imprenta editando una magnífica revista, la «Archiv für Buchgewerbe».

Organizaciones como ésta deberían ser eternas, porque honran al Arte de imprimir.

# **LOS CARTONES DE PRAT SON LOS MEJORES**

# PAPELERAS REUNIDAS, S. A.

## FÁBRICAS DE PAPEL CONTINUO



Especialidad de la Casa:  
PAPEL DE FUMAR  
**BAMBU**

Papeles de fumar en resmas, bobinas y libritos, Papeles litos, «Couché», «Blanc-Fil», especiales para Offset, Matizados, Parafina, Pergaminos y apergaminados, Secantes, Manilas y Sedas de todas clases. Celulosa y Película transparente «Cristafina»

Casa central: **Alcoy**

SUCURSALES:  
BARCELONA, Cortes 433, Tel. 32482  
Madrid, Cañizares 10, » 13849  
Sevilla, Imperial 9, » 23479  
Valencia, Alcoy 7, » 13340  
Zaragoza, Conde Aranda 65, » 2204

Las 3 características de

# NUESTROS TIPOS:

- |   |                            |   |
|---|----------------------------|---|
| ① | Gran distinción y belleza  | ① |
| ② | suma perfección artística  | ② |
| ③ | Metal de aleación superior | ③ |


## FUNDICION TIPOGRAFICA

BARCELONA  
Consejo de Ciento, 265

### NACIONAL - C. A.

BILBAO  
Gran Vía, núm. 26

Ronda Atocha, 21 \* MADRID \* Teléfono 70.152



ESPECIALIDAD EN PATENTES EN EL EXTRANJERO

**PATENTES Y MARCAS**

POLBY

BARCELONA Alta de San Pedro, 4 Tel. 17940

BILBAO (Deleg.) C. de Larreátegui, 32 Tel. 13507

MADRID Calle de Alcalá, 40 Tel. 16719

### La sala de composición en la imprenta moderna

En toda imprenta bien organizada el buen equipo de la sala de composición es de gran importancia para poder lograr la mayor eficiencia. Al presente es muy notable la diferencia que existe entre algunas salas de composición con respecto a su equipo pues mientras unas cuentan con abundancia de material para toda clase de trabajos, otras apenas tienen lo indispensable para trabajos pequeños. En realidad muy pocas son las salas de composición cuya habilitación sea completa.

En una bien provista sala de composición, que esté propiamente regentada, la composición y compaginación de un catálogo grande, por ejemplo, puede hacerse en determinado número de horas, y ese mismo trabajo requeriría en una sala de composición malamente equipada doble o triple número de horas. De aquí que los presupuestos de un mismo trabajo difieran tanto de unas imprentas a otras. Todo depende del buen equipo y de la verdadera eficiencia.

En muchas de las grandes imprentas las paredes y el cielo raso de la sala de composición están pintados de blanco para aumentar la cantidad de luz natural y poder trabajar mejor. En gran número de otras imprentas, los anticuados chibaletes, estantes, etc., de madera, han sido reemplazados por equipo moderno de acero, y el costo de producción se ha reducido considerablemente. El equipo de acero de nuevo estilo comprende mesas de imponer con platina de acero, armarios y chibaletes de acero de construcción especial para ahorrar tiempo, trabajo y costo, y con semejante habilitación, además de la correspondiente abundancia de tipos, los operarios

pueden hacer los trabajos con mucha mayor rapidez. Es importante, sin embargo, que el nuevo equipo esté colocado de manera que se obtenga el máximo de producción, así como que se ponga especial cuidado en emplear operarios idóneos. De este modo es posible aumentar la producción en un cincuenta por ciento.

Es sorprendente que a pesar del conocimiento que se tiene de esos hechos, haya todavía salas de composición en las que la luz es insuficiente, la ventilación defectuosa y el equipo totalmente inadecuado.

Los planos para una nueva sala de composición deben ser hechos por un perito que haya tenido experiencia en la disposición y organización de talleres de imprenta. Una vez fijado el plan, el dueño de la imprenta puede ir instalando el nuevo equipo a medida que lo vayan permitiendo sus recursos pecuniarios, hasta completar la instalación conforme a los planos del perito. Esto es lo que hacen actualmente varios dueños de imprenta que no están en condiciones de adquirir de una vez todo el equipo requerido en la nueva sala de composición.

En una de las grandes imprentas donde se hace la composición para varias revistas mensuales se ha establecido con notable éxito la administración basada sobre principios científicos. En ese establecimiento se emplean mensualmente muchas planchas estereotipadas, la mayoría de las cuales son para tiradas grandes y se montan en bases de patente. Las planchas que han de usarse para las tiradas pequeñas se montan en bases de madera. Un hombre está encargado de todas las planchas, y cuando se reciben planchas nuevas, es él quien las comprueba minuciosamente y corrige los defectos que tengan antes de que vayan a la sala de composición o a la de compaginación. Las planchas montadas en bases de madera se ponen en una máquina que, de no tenerla, les da la exacta altura del tipo antes de que pasen a manos de los cajistas. Cuando a un cajista se le da original que requiera uno o más clisés, no tiene que pedirlos, pues éstos, con pruebas sacadas, se le dan al mismo tiempo que el original, facilitándose así que el operario proceda con su trabajo sin la menor interrupción.

El individuo que tiene la custodia de todas las planchas estereotipadas las guarda en un armario incombustible, y las pruebas de esas planchas se tienen en armarios de acero, también a prueba de incendios. Por medio de un registro con índice es posible dar en un instante con cualquier plancha que se necesite. A ninguno de los demás operarios le está permitido sacar planchas del armario, y habrá de obtener las que necesite del hombre bajo cuya custodia estén, pues él es responsable de todas las planchas a su cargo. Todas las planchas que resulten defectuosas son restauradas, o substituidas inmediatamente por otras nuevas.

Asimismo, la distribución de los tipos está a cargo de un operario, y todas las que hayan de ir al taller de electrotipia están a cargo de un solo operario, quien cuida de que vayan a una mesa de imposición destinada exclusivamente para ese objeto.

Otro detalle que contribuye a economizar tiempo es el de que las prensas para sacar pruebas estén instaladas en lugares convenientes. Lo mismo ocurre con las máquinas de cortar interlíneas y filetes y la sierra de recortar, las cuales se mantienen en el mejor estado de servicio por un mecánico.

## CITOL:



el famoso secante para tintas de imprenta.

el único producto para tales fines que no forma pelitos.

CITOL es muy económico.  
CITOL no da brillo.  
CITOL no cambia el tono.

Fabricante:

**E. T. Gleitsmann, Dresden (Alemania)**

Representantes depositarios:

**P. PASCÓ VIDIÉLLA, Mongat (Barcelona), Tel. 53681**  
**I. VILLAR SECO, Madrid, C. Leganitos 46, Tel. 34881**



Ninguna de las formas para las máquinas planas se levanta a mano de las mesas de imponer, sino que se pasa a una mesa-carretilla construída para ese objeto. Todas las formas se alinean y escuadran con un aparato especial patentado, y para ajustar el registro de aquellas formas que lo requieran se emplea una mesa a propósito provista de una superficie transparente, alumbrada por debajo. Como es fácil comprender, todo contribuye a ahorrar muchas horas en la ejecución de los trabajos.

Cada una de las páginas de composición para revista se coloca en una galera de acero que se guarda en armario de acero instalado cerca de los pasillos hasta que esa página esté lista para la imposición. Por supuesto que cada pasillo está provisto de interlíneas, lingotes, etc., y cuando a un cajista se le acaba el material de esta clase, le basta pedirselo al individuo encargado del mismo.

Un sistema similar se emplea en otra imprenta que hace impresos para casas comerciales, con la excepción de que en cada pasillo hay un estante o un armario portagaleras para uso exclusivo de los dos operarios que trabajan en el pasillo. De esta manera, los dos operarios pueden estar cerca de las formas que ellos han compuesto a fin de hacer las correcciones o cambios que se requieran sin salir de su pasillo.

En otra sala de composición ocurre que el trabajo que se hace requiere el cortar gran cantidad de metal, y para ahorrar tiempo a la sierra de recortar metal está instalada en el centro de la sala y rodeada de tabiques de madera y vidrio con objeto de evitar que las partículas de metal se esparzan por la sala, así como para amortiguar el ruido de la sierra.

La sala de composición de esta última imprenta está provista de equipo de acero, parte del cual ha sido construído especialmente a medida para el objeto a que se le destina. Hay gran abundancia de material y el trabajo está tan bien coordinado que permite atender a la composición y compaginación de catálogos, libros, periódicos, etc., sin la menor pérdida de tiempo. Por ejemplo, cuando la composición para un catálogo grande ha de compaginarse, se emplea un número de operarios bajo la dirección de un regente. Las planchas estereotipadas, los subtítulos, los encabezamientos de las páginas, los filetes, orlas, etc., están listos para el trabajo antes de que las pautas o modelos para la compaginación sean distribuídos a los operarios, encargándose el regente de todo el trabajo hasta su terminación.

Como regla general de dicho establecimiento, todas las pruebas las sacan los aprendices. Quiere decir, que cuando el cajista ha terminado su trabajo, pone la galera con el tipo sobre una mesa especial de imponer, que está cerca de las prensas de sacar pruebas, y el operario queda libre para comenzar otro trabajo. A su debido tiempo, uno de los aprendices saca el número de pruebas necesario y luego coloca la galera en un armario y apunta en las pruebas el número del compartimiento en que ha puesto la galera, y lleva las pruebas al corrector o al regente. Este sistema ahorra mucho tiempo, y es, indudablemente, una gran mejora en comparación con el sistema que existe en algunas salas de composición donde a veces se ven dos o tres cajistas esperando su turno para sacar las pruebas.

El departamento de composición de una de las im-

# GUTENBERG, S. A.

NÁPOLES, 215 — TELÉFONO 55723  
APARTADO 896 — TELEG. «DANIBES»

## BARCELONA

Primera fábrica establecida en España para la construcción de maquinaria para las Artes Gráficas

**Tipos «Berthold» — Guillotinas «Barcino»  
Minervas automáticas «Elka»**

### Un buen libro gana en belleza con una perfecta estampación en lomo y tapas

Para ello use Vd. solamente la acreditadísima película marca

# Oeser-Folie

Reconocida como el mejor material para estampar con oro, plata y colores, sin necesidad de preparación. El desperdicio es insignificante y el empleo sencillísimo. Acreditadas desde 30 años.

Películas de bronce Películas de colores  
Películas antióxidas Oeser

Productos de la  
**GENTHNER CARTONPAPIERFABRIK**  
BERLIN W 57 G. M. B. H. KULMERSTR 20 A

Depositarío: **PEDRO ROIG**  
BARCELONA, CALLE MALLORCA 182, TELEFONO 70853

Año 1935

## «Archiv für Buchgewerbe und Gebrauchsh-Graphik»

Año de publicación, 72

Primero y más antiguo órgano profesional alemán para las Artes Gráficas y del Libro. — Asuntos que trata:

**Arte del Libro**

**Tipos y adornos**

**Encuadernación**

**Procedimientos de impresión**

**Ilustraciones**

**Arte gráfico**

Los socios del «Deutscher Buchgewerbe-Verein», de Leipzig, reciben gratuitamente la revista y quien lo desee puede ser admitido como socio. Esta misma Asociación dará toda clase de informes a quien los solicite

# LOS CARTONES DE PRAT SON LOS MEJORES

prentas mayores dedicadas a la impresión de revistas mensuales en los Estados Unidos ha sido dispuesto y equipado de manera que en realidad constituye cuatro salas de composición completas, pues no hay un solo tabique. Esto hace posible emplear un gran número de cajistas que trabajen en la misma clase de composición sin ninguna interrupción. Cada una de esas cuatro salas es mayor que las salas corrientes de composición de tamaño corriente, y cada cajista trabaja en un pasillo separado, con abundancia de material a su alrededor. Toda esa sala de composición está provista de equipo de acero.

### **El tesoro de la Biblioteca del Vaticano**

Según una de las últimas estadísticas, la Biblioteca del Vaticano posee actualmente 400.000 libros, algunos de ellos de extraordinario valor, y 45.000 manuscritos.

Las obras impresas se hallan clasificadas en dos grupos principales: en uno de ellos están los incunables, los libros monacales, los ejemplares únicos y libros raros; en otro grupo se han colocado los libros de factura moderna.

Actualmente se trabaja en la Biblioteca del Vaticano en la redacción de un catálogo alfabético de las materias tratadas en los millares de libros; este catálogo constará de millones de fichas.

### **Primera Exposición del libro hispanoamericano en el Ecuador**

Publicamos a continuación el texto del Decreto de la Presidencia de la República del Ecuador, en el que se sientan las bases para la organización de la I Exposición del Libro Hispanoamericano en el Ecuador.

Está redactado en términos de extraordinaria cordialidad para España, y al reproducirlo con el fin de que sirva de conocimiento a nuestros lectores, hacemos votos por que la Exposición anunciada alcance los mayores éxitos.

Desde luego tenemos noticias de que importantes editoriales, tanto de la jurisdicción de la Cámara Oficial del Libro de Madrid como de la de Barcelona, se proponen hacer acto de presencia en la capital de la República hermana.

#### **DECRETO NUM. 119**

J. M. Velasco Ibarra, Presidente Constitucional de la República,

#### **CONSIDERANDO:**

Que sólo el mutuo conocimiento de los pueblos que forman la unidad americana y su íntima vinculación espiritual, han de estructurar, sobre las comunes bases de sus orígenes étnicos e históricos, la anhelada conformación de la personalidad y la cultura de América;

Que, para la exacta realización de los ideales americanistas e hispanoamericanistas, es necesario fomentar y exaltar los sentimientos de confraternidad que ligan, entre sí, a nuestros nacionalidades, y, cultivar, asimismo, los lazos ancestrales que nos unen al mundo hispánico;

Que es obligación de los Poderes públicos orientar y ayudar todo movimiento intelectual que trate de llevar a cabo los principios ideológicos que propugnan la práctica realización cultural de América, y aquellos que fomenten su conocimiento en los continentes civilizados;

Que la revista «América», órgano del grupo del mismo nombre, de esta capital, que desde muchos años viene

efectuando, en forma visible, los nobles ideales del hispanoamericanismo, labor aplaudida y reconocida en el exterior, ha tenido la iniciativa de organizar la Primera Exposición del Libro Hispanoamericano, en la que se pondrán a prueba los sentimientos de solidaridad intercontinental y el grado de cultura hispanoamericana; y

Que dicha Exposición entraña un acto de verdadera trascendencia intelectual que hace honor al país;

#### **DECRETA:**

Artículo 1.º Realícese, el 10 de agosto del presente año, en esta capital, la Primera Exposición del Libro Hispanoamericano, a la que quedan invitados los escritores, instituciones culturales, casas editoras de América y España.

Art. 2.º Concédase, mediante el respectivo concurso, los premios pecuniarios, medallas, diplomas, etc., destinados por el Gobierno para tal objeto.

Art. 3.º Fúndese, bajo los auspicios del Ministerio de Educación Pública, con el acervo de las obras enviadas a la referida Exposición, la Biblioteca de Autores Hispanoamericanos.

Art. 4.º Destínese, para la Primera Exposición del Libro Hispanoamericano, de la partida núm. 3.231 del Presupuesto vigente del Estado la cantidad de *ocho mil sures*.

Art. 5.º Encárguense de la ejecución del presente Decreto, los señores ministros de Educación pública, de Relaciones Exteriores y de Hacienda.

### **Los incunables en Francia**

Se calcula que Francia posee en sus bibliotecas públicas y privadas 35.000 incunables. Con esta cifra Francia ocupa el tercer lugar en la lista de países poseedores de esta clase de libros de los primeros tiempos de la imprenta.

### **Exposición permanente de periódicos**

El Museo de periódicos de la ciudad alemana de Aquisgrán es una interesantísima exposición permanente de la Prensa mundial, pudiéndose examinar los más raros ejemplares en los tiempos en que el periodismo daba sus primeros pasos.

Este Museo alemán se enorgullece de haber sido la primera institución de su clase dedicada única y exclusivamente a la Prensa de todos los países.

## **Libros y Revistas**

«Gótico adornado», creación de la Fundación Tipográfica Neufville, S. A., Barcelona-Madrid.

El «Gótico adornado», bellísima creación Neufville para ir combinada con los famosos tipos de la misma fundición «Futura texto», «Antigua Bodoni» y «Epoca», es presentado en un pequeño folleto, confeccionado con el buen gusto característico de la casa Neufville.

En este folleto puede apreciarse debidamente la belleza del «Gótico adornado» y la armonía que guarda con los tipos de las familias mencionadas.

**LOS CARTONES DE PRAT SON LOS MEJORES**